

# Boletín

Informativo



# Agerkaria

Informazio



NOTICIAVT  
CONSEJO DE  
ABOGADOS

NAVIDADES  
JURIDICAS

SÓBRELA  
LIBERTAD  
RELIGIOSA

ERLIJO  
ASKATASUNARI  
BURUZ

GABON  
JURIDIKOAK

BERRIAK:  
ABOKATU GAZTEEN  
ESTATUKO KONGRESUA

**S**on fechas éstas que, de alguna forma, nos obligan a detenernos a meditar sobre el año a punto de concluir. Bien, supongo que con ello no digo nada nuevo. Son tiempos en los que el trabajo, como también suele ser habitual a mediados de año poco antes de las vacaciones de verano, misteriosamente, se acumula de forma inusitada y no siempre imprevisible, y la tensión de las prisas se añaden a un apretado calendario en el que se hacen encajes de bolillos para combinar vencimientos, (la actual huelga del funcionamiento de la Administración de Justicia no afecta a nuestros plazos, ni los suspende) con compromisos familiares, amistades, etc. Hay un espíritu vacacional que no se corresponde con la realidad, dado que también para nosotros la de Navidad es semana hábil, y no siempre es cómodo acompañar los excesos propios de esta época con los derivados de nuestra actividad. Excesos que se evidenciarán en lo ajustado de nuestras togas cuando finalicen las Navidades. Por ello, quizá agradezcamos el hecho de que la tradicional comida colegial se haya trasladado a un periodo menos comprometido, y que comencemos así el año menos cargados de redundantes saturaciones, difíciles de evitar, por otro lado. Pero, a pesar de todo ello, como decía, apenas sin quererlo, es imposible no hacer valoración. Y eso nos lleva, cuando menos, unos instantes de nuestro recóndito y estresado subconsciente. Es imposible no dedicar, aunque solo sea por la persistente publicidad que es tan propia de esta temporada como lo es el turrón, unos instantes a aquellos más desfavorecidos que nosotros, y con cierto grado empatía pensar si para ellos habrá chimenea por la que caigan los regalos, o zapatos pulidos sobre los que colocarlos, o si estas fechas no serán sino una concatenación más de desafortunadas rutinas, sin solución de continuidad. Es imposible no pensar en el camino de esperanza que se abría ante nosotros hace apenas unos meses, camino que parece estancado, aunque nadie dijo que fuera fácil. Es imposible no pensar en la sociedad a la que pertenecemos empeñada con su ilusión en evitar que se repitan males y sinsentidos del pasado, y que quizá sea el verdadero sustento de ese esperanzado trayecto. Sí, algo tienen estas fechas que, trascienden al mero repaso de la situación de nuestros despachos, y de los asuntos que los soportan; que hacen que trascendamos por encima de nuestras individualidades. Aprovechémoslas pues.

**D**ata hauetan, ñola edo hala, amaitzear dagoen urteari buruzko gogoeta egin ohi dugu. Baina esan dudana ez da berria. Data hauetan, urtearen erdi inguruan bezala, udako oporren aurretik, misterioa dirudien arren, lana pilatu egiten da, modu ezohikoan baina batzuetan aurreikusteko moduan. Horrez gain, presaren tentsioarekin batera, egutegi beteari aurre egin behar zaio, mugaegunak konbinatzeko direnak eta ez direnak egin behar dirá Gustizia Administraziozko funtzionarioen grebak ez ditu gure epeak ez ukitzen ez eteten), familiako, lagunarteko konpromisoak daude, etab. Opor-espíritu sumatzen da, baina hori ez dator bat errealitatearekin, guretzat Gabonetako astea ere laneko astea baíta, eta beti ez da eroso izaten garai honetako gehiegikeriak gure jarduerari dagozkionekin bateratzea. Gehiegikería horiek Gabonak amaitzean gure togak estu-estu izango ditugulako igarriko ditugu. Horregatik, Elkargoko bazkaria beste data batera eramatea eskertu nahi dugu, hórrela urtea ez baitugu erabat ásela hasiko, hori zaila izango bada ere. Zernahi gisaz, nahi ez badugu ere, ezinezkoa da baloraziorik ez egitea. Eta horretarako, gure subkontziente gorde eta estresatua une baterako behar dugu. Ezinbestekoa da, sasoi honetan hain ohikoa den turroiaren publizitateagáük bada ere, gu baino ahulagoengan pentsatzea nolabaiteko enpatiarekin, ea haientzat tximiniari egongo den opariak bertatik botatzeko edo ea oinetako garbirik izango duten opariak gainean ipintzeko, edo ea data hauek zoritxarreko egunen kateatzea izango diren besterik gabe, inolako konponbiderik gabe. Ezinbestekoa da duela hilabete batzuk ireki zen bidé itxaropentsuan pentsatzea, bidé hori itxuraz geldituta dagoen arren, nahiz eta bidea erraza izango zenik inork ez esan. Ezinbestekoa da gure gizartean pentsatzea, iraganeko gaitzak eta burugabeakeriak ez errepikatzeko ilusioa dueña, agían horixe baita ibilbide itxaropentsu honen benetako oinarría. Bai, data hauek zerbait berezia dute, gure bulegoen egoera eta gure bulegoelan pilatutako auziak errepatatzeaz gain beste zerbait eskatzen dute; data hauetan, gure indibidualtasuna gaindítu egiten dugu. Aprobeltzatu dítzagun, beraz.



ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DEL SEÑORÍO DE VIZCAYA

<http://www.icasv-bilbao.com/>  
[efboletin@icasv-bilbao.com](mailto:efboletin@icasv-bilbao.com)

**Decano / Dekanoa**  
 Nazario Oleaga Páramo

**Consejo de Redacción /  
 Erredakzio Kontseilua**  
 Aitor Urcelay Goiri,  
 J. Ignacio Martínez Ruiz

RIZKAIJA JAURERRIKD ABOKATUEN BAZKUN OHORETSUA

Depósito Legal / Deposito Légala 2.069/1987

**Colaboradores / Lankideak**

César Gallastegi Aranzábal,  
 Woia Manzarraga Zamalloa,  
 Alberto Martínez Ruiz,

Ignacio Alonso Errasti,  
 Lorena Agiúrregabiria  
 Castresana,  
 Mana Macías ele la Montaña

NOTICIAS

6

BERRIAK

SOBRE LA LIBERTAD RELIGIOSA

13

ERLIJIO ASKATASUNARI BURUZ

COMENTARIOS A LAS  
CLÁUSULAS HIPOTECARIAS (III)



16

IRUZKINAK HIPOTEKA  
KLAUSULEI (III)

ABOGADOS Y PROTECCIÓN DE DATOS

17

ABOKATUAK ETA DAUEN BABESA

PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE  
LEY DE PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

21

PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE  
LEY DE PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

## JORNADAS

JORNADA SOBRE LA LEY DEL SUELO  
Y URBANISMO DEL PAÍS VASCO

# 23



## JARDUNALDIAK

EAE-KOK LURZORU ETA HIRIGINTZA LEGEARI  
BURUZKO JARDUNALDIA

BREVE RESUMEN DE LAS NOVEDADES MÁS IMPORTANTES  
INTRODUCIDAS POR LA LEY 35/2006, DE 28 DE NOVIEMBRE,  
DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA DE LAS PERSONAS FÍSICAS  
Y DE MODIFICACIÓN PARCIAL DE LAS LEYES  
DE LOS IMPUESTOS SOBRE SOCIEDADES, SOBRE LA RENTA  
DE NO RESIDENTES Y SOBRE EL PATRIMONIO

28

PERTSONA FISIKOEN GAINENKO ZERGAREN ETA  
SOZIJETATEEN, EZ-EGOILIARREN **ERRENTAREN** ETA QNDAREAREN  
GAINENKO LEGEAK MODU PARTZIALEAN ALDATZEN  
DITUEN AZAROAREN 28KO 35/2006 LEGEAK  
SARTUTAKO BERRIKUNTZA NAGUSIEN  
**LABURPENA**

NAVIDADES JURÍDICAS



32

GABDN JURIDIKOAK

BIBLIOTECA COLEGIAL

34

BAZKUNENKO LIBURUTEGIA

NOVEDADES LEGISLATIVAS

36

LEGEINTZ BERRIKUNTZAK

**EL SUPLEMENTO  
CULTURAL**

# 38

**ALDIZKARI  
KULTURALA**

## ABOKATU GAZTEEN ESTATUKO KONGRESUA

Abenduaren 7, 8 eta 9an, Abokatu Gazteen Elkarteko hiru lankide Santiago Konpostelakora "erromes" joan ziren, beñian Abokatu Gazteen Eslatuko XIV. Kongresua egin zelako.

Oraingoan, bi hitzaldi hautatu zituzten eztabaida egiteko: "Lanbidean sartzeko Legea. Praktika Juridikorako eta Pasantzerako Eskolak" eta "Lanbide-deontologia, intrusismoari eta lanbide-sekretuari aipamen berezia eginda". Era berean, bi mahai-inguru egin ziren, Justizia Administrazioak genero-indarkeriaren inguruan dituen arazoak eta abokatuaren gizarte-proiektzioaren inguruko jardun zehatzak aztertzeke.

Hitzaldi eta mahai-inguru bakoitza hasteko, gaiari buruzko ahozko azaipena egin zen, eta ondoren, bertaratuak eztabaida interesgarria izan zuten. Parte-hartzaileek euren iritziak adierazi, ñabardurak egin, eta azalduak puntuen alde onak eta txarrak zehaztu zituzten. Ondoren, ondorio batzuk onetsi ziren, Kongresuaren osoko bilkuran beñin betiko onetsi direnak. Hurrengo hauek azpimarratuko ditugu:

"LANBIDEAN SARTZEKO LEGEA. PRAKTIKA JURIDIKORAKO ETA PASANTERAKO ESKOLAK" HITZALDIAREN ONDORIOAK: Urriaren 30eko 34/2006 Legeak, Lanbidean sartzeko Legeak, zazpi artikulua ditu, eta horietan gutxienez hamar aldiz erregelamendu bidezko garapenera jotzen du. Abokatu Gazteen Konfederazioak nahi du Erregelamenduak Abokatuen Elkargoen trebakuntza-jarduerak irakasleen bidez sustatzea, eta irakasle horiek jarduneko abokatuak izatea; horrekin batera, sartzeko probak abokatu-izaera lortu nahi duen lizentziatu guztiei (baita funtzionario publiko izan direnei ere) aplikatzeko mekanismo egokiak sortu nahi dira.

"LANBIDE DEONTOLOGIA, INTRUSISMOARI ETA LANBIDE SEKRETUARI AIPAMEN BEREZIA EGINDA" HITZALDIAREN ONDORIOAK: Zigor Kodearen 199.2 artikulua bezerearen intimitate-eskubidea babesten du: abokatuak debekatuta du bere lanbide-lotura dela bidé, nahiz eta epaiketaz kanpoko izan, lortutako informazioa zabaltea. Lanbide-sekretuaren eginbeharra ez da inoiz amaitzen, bezerearekiko lotura bukatu arren; salbuespen bakarrak "kalte konponezinak edo injustizia gori-goriak" dira (Kode Deontologikoaren 5.8 art). Errekerimendu judiziala egin arren abokatu batek deklaratzeari uko egitea BJLOren 542.3 artikulura biltutako lanbide-sekretuaren eskubideak-eginbeharrak babesten du. Abokatu Gazteen Konfederaziotik Abokatuaren Estatutu Orokorra eraklatzea proposatu da lanbide-sekretua urratzea falta larritzat edo oso larritzat hartzeko, eta ez falta arintzat soilik; Abokatuen Elkargoek lanbide-deontologiari buruzko nabitaetzko ikasta-

## CONGRESO ESTATAL DE JÓVENES ABOGADOS

Los pasados días 7, 8 y 9 de diciembre tres compañeras de nuestra Agrupación de Jóvenes Abogados "peregrinaron" hasta Santiago de Compostela porque en esos días y en aquella ciudad se celebró el XIV Congreso Estatal de Jóvenes Abogados.

En esta ocasión dos fueron las ponencias elegidas para el debate: "Ley de acceso a la profesión. Escuelas de Práctica Jurídica y Pasantía" y "Deontología profesional, especial referencia al intrusismo y al secreto profesional". Asimismo se organizaron dos Mesas Redondas, que trataron la problemática de la Administración de Justicia sobre la violencia de género y actuaciones concretas sobre la proyección social del Abogado.

Cada Ponencia y Mesa Redonda se inició con una exposición oral sobre el tema, a la que siguió un vivo debate entre los asistentes, expresando sus opiniones, matizaciones, pros y contras sobre los puntos expuestos. A continuación se aprobaron una serie de conclusiones, definitivamente aprobadas en el Plenario del Congreso, entre las que destacamos:

CONCLUSIONES DE LA PONENCIA "LEY DE ACCESO A LA PROFESIÓN. ESCUELAS DE PRÁCTICA JURÍDICA Y PASANTÍA": Aprobada la Ley de Acceso a la profesión, Ley 34/2006, de 30 de octubre, que en siete artículos de que se compone remite al desarrollo reglamentario, al menos en diez ocasiones, se pretende desde Confederación de Jóvenes Abogados que el Reglamento potencie la actividad formativa de los Colegios de Abogados a través de profesorado que sean abogados ejercientes; y que se articulen los mecanismos oportunos para que las pruebas de acceso se apliquen a todo licenciado en Derecho que quiera adquirir la condición de Abogado, sin excepcionar a quien haya sido funcionario público.

CONCLUSIONES DE LA PONENCIA "DEONTOLOGÍA PROFESIONAL, ESPECIAL REFERENCIA AL INTRUSISMO Y AL SECRETO PROFESIONAL": El art. 199.2 C.R. protege el derecho a la intimidad del cliente, basada en la prohibición al abogado de revelación de información obtenida a través de su relación profesional, incluida extrajudicial. El deber de secreto profesional no se extingue nunca, pese a finalizar la relación con el cliente: sólo pudiera excepcionarse en casos de "perjuicios irreparables o flagrantes injusticias" (art. 5.8 del Código Deontológico). La negativa a declarar un Abogado, pese a requerimiento judicial, está amparada por el derecho-deber de secreto profesional recogido en el art. 542.3 L.O.P.J. Desde Confederación de Jóvenes Abogados se propone la reforma del Estatuto General de la Abogacía para considerar falta grave o muy grave la vulneración del secreto profesional, y no

# XIV CONGRESO ESTATAL DE LA ABOGACÍA JOVEN

# XIV CONGRESO ESTATAL DA AVOGACÍA NOVA

XIV ARMATUTZADAZTEARRIN  
BILTZAR

XIV CONGRES  
ESTATAL DA  
AVOGACIA JOVE

## Santiago de Compostela

7, 8 y 9 diciembre '06 · Palacio de Congresos

7, 8 e 9 decembro '06 · Pazo de Congresos



roak ematea ere eskatu da, kasurik gehienetan, ezagutzen ez delako ez baita betetzen.

Besteak beste, Abokatu Gazteen Estatuko Konfederazioaren Batzorde Betearazle berria hautatu zen; lankide hauek osatzen dute: Sergio Hidalgo (AJA-Madril), Mayte López (AJA-Ourense), Juanfran Espejo (AJA-Almería), Xisco López (AJA-Balearrak), Julia Calvo (AJA-Granada), Vidal Masramón (AJA-Bartzelona), Luis Gallego (AJA-Salamanca), Rafa Molina (AJA-Kordoba), eta Pablo Ruiz del Cerro (AJA-Gipuzkoa). Zorionak eta gogotsu lan egin abokatu gazteen alde!

Era berean, Estatuko Konfederazioan duela gutxi eratu-tako Federación Vasca de Abogados Jóvenes-Abokatu Gazteen Euskal Federazioa sartzea onartu zen. Federazio horretan, Arabako, Bizkaiko eta Gipuzkoako Elkarteak daude. Euskal abokatu gazteekin ere, guztion intereserako jarduerak garatu nahi dirá.

Amaitzeko, Santiago Konpostelako Elkarteko lankideei zorionak eman nahi dizkiegu XIV. Kongresu hau antolatzeagatik eta hain anfitrioi onak izateagatik. ¡Moitas grazas!

solamente falta leve; también se pide que los Colegios de Abogados impartan cursos obligatorios sobre deontología profesional, incumplida, en la mayoría de los casos, por desconocimiento.

Entre otros asuntos, se eligió la nueva Comisión Ejecutiva de la Confederación Estatal de Jóvenes Abogados, formada por los compañeros: Sergio Hidalgo (AJA-Madril), Mayte López (AJA-Ourense), Juanfran Espejo (AJA-Almería), Xisco López (AJA-Baleares), Julia Calvo (AJA-Granada), Vidal Masramón (AJA-Barcelona), Luis Gallego (AJA-Salamanca), Rafa Molina (AJA-Córdoba), y Pablo Ruiz del Cerro (AJA-Gipuzkoa). ¡Enhorabuena mucha energía a favor de la abogacía joven!

Asimismo, se aceptó la incorporación a la Confederación Estatal de la recientemente constituida Federación Vasca de Abogados Jóvenes-Abokatu Gazteen Euskal Federazioa, formada por las Agrupaciones de Araba-Álava, Bizkaia-Vizcaya, y Gipuzkoa-Guipúzcoa. Hermandada la joven abogacía vasca, se pretende el desarrollo conjunto de actividades de interés común.

Finalmente, felicitamos a los compañeros/as de la Agrupación de Santiago de Compostela por la organización de este XIV Congreso y por ser tan estupendos anfitriones. ¡Moitas grazas!

## JESÚS LIZASOK BERE LANETAKO BAT ELKARGOARI EMAN DIO

Jesús Lizasok elkargoari bere lanetako bat eman zion, argazkian ikus daitekeen bezala. Jesús Lizasoren lan batzuk elkargoaren erakusketa-aretoan ikusgai egon ziren irailaren amaieratik azarearen lehera.



## JESÚS LIZASO DONA UNA DE SUS OBRAS AL COLEGIO

Jesús Lizaso, parte de cuya más reciente obra fue expuesta desde finales de Septiembre hasta el día de Noviembre en nuestra sala de exposiciones, hizo entrega al Colegio de una de sus obras, momento que recoge la fotografía.

# TABLÓN DE ANUNCIOS

### FE DE ERRATAS EN LA NUEVA GUIA DIETARIO

Nos comunica el colegiado JUAN MARÍA MENDIZABAL GOIRIGOLZARRI el error detectado, en el nuevo Dietario 2007 respecto a la dirección de su despacho profesional. La dirección correcta es: Merindad de Uribe, nº 7, 1ª dcha. 48901 BARRAKALDO. Tf/fax., 944 78 18 02

## NUEVA PÓLIZA DE RC Y ACCIDENTES PARA LOS COLEGIADOS

Tal y como se informó a través de circular remitida a principios de octubre, el pasado día 1 de noviembre, entró en vigor la nueva póliza de Responsabilidad Civil de los colegiados con la nueva compañía aseguradora W.R. BERKLEY ESPAÑA, en sustitución de la que teníamos concertada con la compañía HCC. EUROPE.

La nueva situación del mercado asegurador en este sector y la negativa de la anterior compañía a su adaptación han motivado dicho cambio.

Recordamos que este seguro se contrata desde el Colegio y de forma obligatoria, según acuerdo de Junta General y de conforme a la Ley de Colegios Profesionales del País Vasco, para todos los colegiados ejercientes residentes.

Como en años anteriores, es posible contratar unas cantidades superiores de forma individual, estando igualmente disponibles los impresos en la sede colegial y en nuestra web.

la nueva póliza tiene una serie de mejoras respecto a la anterior que detallamos a continuación:

- En primer lugar se amplía el importe de cobertura por siniestro hasta los 350.000 Euros, frente a los 300.000 que se tenían contratados hasta ahora.
- El fuero competente para el conocimiento de las acciones derivadas del contrato de seguro será en todo caso el del domicilio del asegurado.
- Se mantiene la franquicia en los 600 € por siniestro, pero todo aquél que contrate de forma individual un segundo tramo se verá liberado de la misma.
- Se incluye en la cobertura la labor realizada por los colegiados como Administradores Concursales, según la Ley Concursal 22/2004, si bien con una cobertura para estos supuestos de 120.000 € por siniestro. Hasta ahora, con la anterior Compañía, había que contratar una póliza específica que cubriese dicho riesgo.

Por último, hemos de indicar que esta póliza acompaña otra por importe de 24.000 Euros, para el supuesto de muerte por accidente o incapacidad permanente absoluta e incapacidad permanente para la profesión, ambas por accidente.

En cuanto a las exclusiones de la póliza de responsabilidad civil, son las mismas que hasta la fecha, y que se enumeraron exhaustivamente por este mismo medio, en el boletín nº 147 de noviembre de 2005. (Si has extraviado el ejemplar, puedes acceder al mismo a través de nuestra página web, [www.icasv-bilbao.com](http://www.icasv-bilbao.com), en el apartado boletines).

La tramitación de los posibles siniestros debe realizarse, como hasta la fecha, tramitando la reclamación por escrito en las oficinas del Colegio.

## ERANTZUKIZUN ZIBILEKO ETA ISTRIPUEN INGURUKO PÓLIZA BERRIA ELKARGOKIDEENTZAT

Urriaren hasieran igorritako zirkularraren bidez jakinarazi genuen moduan, Joan den azaroaren leian indarrean sartu zen elkargokideen Erantzukizun Zibileko póliza berria, W.R. BERKLEY ESPAÑA aseguru-konpainia berriarekin, orain arte HCC. EUROPE konpainiarekin itunduta genuena ordeztzen dueña.

Sektore honetan, aseguru-merkaluak egoera berria du eta aurreko konpainiak póliza egokitzeari uko egin zion. Horregatik egin dugu aldaketa.

Gogorarazi nahi dizuegu aseguru hori Elkargotik kontratatzen déla eta nahitaezkoa déla jarduneko elkargokide egoiliar guztientzat, Batzar Nagusiaren akordioa déla bide eta Euskal Autonomía Erkidegoko Elkargo Profesionalen Legearekin bat etorriz.

Aurreko urteetan bezala, posible da kopuru handiagoak modu indibidualean kontratatzea. Kasu horretan ere, inprimakiak Elkargoaren egoitzan eta gure web orrialdean daude.

Póliza berriak aurrekoarekin alderatuz hobekuntza balzuket, eta ondoren adieraziko ditugu:

- Lehenengo eta behin, ezbeharraren ondoriozko estalduraren zenbatekoa 350.000 eurokoa da orain, eta lehen 300.000 ziren.
- Aseguru-kontratutik eratorritako akzioen gaineko eskumena aseguratuaren helbideari dagokionak izango du.
- Ezbeharraren ondorioz 600 €ko frankiziari eutsiko zaio, baina bigarren tarte bat kontratatzen dueña horretatik aske egongo da.
- Estalduran elkargokideen zein Konkurtsoko Administrazioaren eginkizuna sartuko da, 22/2004 Konkurtsoko Legearen arabera, baina kasu horietan 120.000 €ko estaldura egongo da ezbehar bakoitzeko. Orain arte, aurreko konpainiarekin, arrisku hori estaltzeko póliza berezia kontratatu behar zen.

Amaitzeko, póliza honekin batera 24.000 euroko beste bai dago istripu-heriotzaren kasurako edo istripua dela eta ianbidean aritzeko aldi baterako ezintasim absolutua eta ezintasun iraunkorra sortzen diren kasuetarako.

Erantzukizun zibileko polizaren eskusioei dagokienez, orain arikoen modukoak dirá, eta zehatz adierazi genituen 2005eko azaroko 147. zenbakiko aldizkarian. (Ale hori galdu baduzu, gure web-orrialdera jo dezakezu, [www.icasv-bilbao.com](http://www.icasv-bilbao.com), aldizkarien atalera).

Ezbeharren izapideak orain arte bezala egin behar dirá, erreklamazioaren izapideak Elkargoaren bulegoan idatziz eginda.

## STAGE 2006

2006ko limaren Istik 21era, Oporton Stage 2006 egin zen, Europalí Abokatien Elkargoen Federazioaren Batzar Nagusia eta Bitartekariíza Bilerá.

Aurtengo Stage izaera orokorrekoa izan zen, eta hasferako prestakuntza eta etengabeko prestakuntza aztertu ziren.

Inauguraxioa Conselho Districtal do Porto-ko presidentek eta FBEko presidentek egin zuten eta, ondoren, gure dekanó eta Stageko presidentekideak jardunaldíaren sarrera tekníkoa egin zuten.

Egunerokotasuna zuten albísteen artean, hauek aipatu ziren: Europako Batzúrdeak kualíífkazio europarren esparruá buruz egíndako gomendíoa, Law Society of England and Wales-en etengabeko prestakuntza egíaztatze-ko txekak, Europako Erkídegoetako Justízia Auzílegiak Luxemburgoren aurka emandako epaía abokatuek European zirkulatze-ko duten askatasuna urratze-agatik, Alemaniak Morgenbesser kasuaren inguruan egíndako egoldtzapena eta Genevako Elkargoaren esperientzia etengabeko prestakuntza urteko jardunaldíerdian pilatzearen bidez egítearen inguruan.

Ondoren, gure lankide Iñigo Nagorek Europako Abokatuzaren Kontseiluko Prestakuntza Batzordeak abokatuen prestakuntzari buruzko txostenaren puntu nagusiak aurkeztu zituen (unibertsitatetik etengabeko prestakuntzara). 200 orrialdeko txostenaren aurkezpena amaitu eta gero, bertaratuei agur esan zien. Karguan egon den bitartean, ekitaldi hauen antolaketan esku hartu du:

Stage 2000 - Celle, zenbait gai; EBE 2001 - Andorra, "Europar Batasuneko Abokatuen Prestakuntzari buruzko Ebazpena";

- Bilbo 2001 - Prestatzaileen prestakuntza;
- Stage 2001 - Valentzia, "Lanbidean sartzea";
- Stage 2002 - Londres, "Abokatuen Prestakuntza harmonizatzerá begira";



## STAGE 2006

Los pasados 18 a 21 de octubre de 2006 se celebraron en Oporto el Stage 2006, la Reunión Intermediaria y la Asamblea General de la Federación de Colegios de Abogados de Europa.

El Stage de este año fue de carácter general, comprendiendo tanto la formación inicial como la formación continua.

Tras la protocolaria inauguración a cargo del Presidente del Conselho Districtal do Porto y del Presidente de la FBE, nuestro Decano y Co-Presidente del Stage realizó una introducción técnica a la Jornada.

Las noticias de actualidad se dedicaron a la recomendación de la Comisión europea sobre el marco de cualificaciones europeas, los cheques acreditativos de formación continua de la Law Society of England and Wales, la Sentencia del Tribunal de Justicia de las Comunidades contra Luxemburgo por infracción de la libertad de circulación de abogados en Europa, la adaptación alemana al caso Morgenbesser y la experiencia del Colegio de Ginebra relativa a la realización de la formación continua mediante su concentración en media jornada anual.

A continuación, nuestro compañero Iñigo Nagore, realizó la presentación de los principales puntos del informe de la Comisión de Formación de la CCBE, relativo a la formación de los abogados en Europa (desde la universidad hasta la formación continua). Cerró la presentación de este informe de 200 páginas, despidiéndose de los presentes tras intervenir en la organización de los siguientes actos:

Stage 2000 - Celle, varios temas; FBE 2001 - Andorra, "Resolución sobre la Formación de los Abogados en la Unión Europea";

- Bilbao 2001 - Formación de Formadores;
- Stage 2001 - Valencia, "El acceso a la profesión";
- Stage 2002 - Londres, "Hacia la armonización de la Formación de Abogados";
- Stage 2003 - Bilbao, "La relación de pasantía: derechos y obligaciones";
- Stage 2004 - Foggia, "La formación continua";
- Stage 2005 - Marsella, "La especialización del Abogado";
- Stage 2006 - Oporto, varios temas.

Tras siete años, cedió el testigo al también compañero Javier Diago, que se ocupará de la organización del Stage 2007, que se celebrará en Estrasburgo.

Ya por la tarde, se abordó la formación inicial con especial atención a la situación portuguesa (académica e inicial) e italiana. Dentro de la formación continua, se presentó el modelo CCBE de formación continua, así como la nueva legislación francesa en la materia, cerrándose la jornada con unas recomendaciones sobre su implantación a cargo del Vicepresidente del Stage, Thierry Goegebeur, y un interesante debate sobre diversos problemas prácticos.



Iñigo Nagorc, Nazrio de Oleaga y Javier Diago.

Al día siguiente se celebró la **Reunión Intermediaria de la FBE**, con tres temas principales:

- El futuro del abogado frente al mercado.
- La financiación de los despachos de abogados: el capital en manos de terceros no abogados.
- El abogado europeo. Dos modelos enfrentados: anglosajón y continental germano latino.

Tras las aperturas ceremoniales a cargo del Presidente da Ordem dos Advogados de Portugal, del Decano de! Conselho Districtal do Porto y del Presidente de la FBE, se inició la Jornada con una introducción a cargo del Presidente saliente de la Federación.

Dentro del futuro del abogado frente al mercado, se discutió en primer lugar "el abogado y las directivas europeas", con intervenciones de la abogacía europea (CCBE), francesa, italiana y de la Comisión de Justicia del Parlamento Europeo, y luego la "ética activa", con oradores representantes de la abogacía belga, española, inglesa y galesa, francesa e italiana.

En el modulo dedicado a la financiación, hubo oradores belgas, italianos, españoles y franceses, y en el dedicado a los dos modelos enfrentados, ingleses y galeses, italianos, alemanes, franceses y rumanos.

La Jornada se cerró con unas conclusiones a cargo del Presidente de la FBE, Maurizio de Tilla.

El sábado 21 se reunieron las **Comisiones** de la FBE, estando nuestro colegio representado en: Formación/Stage, Ética, Países del Este, Justicia Gratuita, Arbitraje y modificación de Estatutos.

Por último, se celebró la **Asamblea General Extraordinaria** con una intervención especial de Reinaldo Villalba Vargas, del Colectivo de Abogados Colombiano José Alvear Restrepo, dedicada a "Defendiendo el derecho a la defensa de los derecho humanos".

Los compañeros que estéis interesados en cualquier información complementaria podéis dirigirlos a: [stage@icasv-bilbao.com](mailto:stage@icasv-bilbao.com).

- Stage 2003 - Bilbo, "Abokatu laguntzailea: eskubideak eta betebeharrak";
- Stage 2004 - Foggia, "Etengabeko prestakuntza";
- Stage 2005 - Marsella, "Abokatuaren espezializazioa";
- Stage 2006 - Oporto, zenbait gai.

Zazpi urte igaro eta gero, Javier Diago lankideari eman zion lekukoa. Azken horrek Stage 2007, Estrasburgon egingo dena, antolatzeko ardura bere gain hartu du.

Arratsaldean, hasierako prestakuntza jorratu zen, Portugalen (arlotan akademikoan eta hasierako prestakuntzari begira) eta Itaharen egoerari arreta berezia eskainita. Etengabeko prestakuntzaren barruan, etengabeko prestakuntzarako CCBE eredu aurkeztu zen, baita arlo horren inguruko Frantziako legeria berria ere. Jardunaldia amaitzeko, legeria ezartzeari buruzko gomendio batzuk eman zituen Stageko presidenteordeak, Thierry Goegebeur-ek, eta, ondoren, arazo praktikoko batzuei buruzko eztabaida interesgarria egin zen.

Hurrengo egunean, **FBEn Bitartekaritza Bilera** egin zen, eta hiru gai nagusi jorratu ziren:

- Abokatuaren etorlitzuna merkatuaren aurrean.
- Abokatuen bulegoen fmentzaketa: kapitala abokatu ez diren hirugarrenen eskuetan.
- Abokatu europarra. Bi eredu aurrez aurre: anglosaxoia eta kontinental germaniar latindarra.

Ekitaldia Portugalgo Ordem dos Advogados-eko presidentek, Conselho Districtal do Porro-ko dekanok eta EBeko presidentek inauguratu zuten. Ondoren, jardunaldia hasi zen, Federazioa uztera doan presidentek egingako sarrerarekin.

Abokatuak merkatuaren aurrean duen etorkizunaren barruan, lehenengo eta behin, "abokatu eta Europako zuzentzarauak" eztabaidatu zen, eta horretan Europako abokatutzak (CCBE), Frantziakoak, Italiakoak eta Europako Parlamentuko Justizia Batzordeak parte hartu zuten; ondoren, "etika aktiboari" heldu zitzaion, Belgikako, Espainiako, Ingalaterrako eta Galeseko, Frantziako eta Italiako abokaltzaren ordezkarien bidez.

Finantzaketari buruzko moduluan, Belgikako, Italiako, Espainiako eta Frantziako hizlariak egon ziren, eta aurrez aurre dauden bi eredu buruzko moduluak, Ingalaterrakoak eta Galesekoak, Italiakoak, Alemaniakoak, Frantziakoak eta Errumaniakoak.

Jardunaldia ixteko, Maurizio de Tilla FBeko presidentek jardunaldiaren ondorioak adierazi zituen.

Larunbatean, 21ean, FBeko **Batzordeak** elkartu ziren, eta gure Elkargoak hurrengo hauetan ordezkari izan zituen: Prestakuntza/Stage, Etika, Ekialdeko Herrialdeak, Doako Justizia, Arbitrajea eta Estatutuen aldatzea.

Amaitzeko, **Aparteko Batzar Nagusia** egin zen eta, horretan, Reinaldo Villalba Vargasek, José Alvear Restrepo Kolonbiako Abokatuen Kolektibokoak, "Giza eskubideen defentsa-eskubidea defendatuz" gaia landu zuen.

Informazio osagarria nahi duzuen lankideek hona jo dezakezue: [stage@icasv-bilbao.com](mailto:stage@icasv-bilbao.com).

## BERRIAK

### IPD-K ADIERAZI DU ADINGABEEN ERANTZUKIZUN PÉNALA 18 ETA 21 URTE BITARTEKO PERTSONEI ERE APLIKATU AHAL IZANGO ZAIELA

"Dakigimez, urtarrilaren 12ko 5/2000 Lege Organikoak, Adingabecen Erantzuldun Pénala arautu duenak, lege hau 18 eta 21 urte bitarteko gazteei ere aplikatzeko aukera ezarri zuen, inguruabar jakin batzuk gertatzen zirenean. Manu hori eten egin zen 2007ko urtarrilaren la arte, abenduaren 10eko 9/2002 Lege Organikoaren xedapen iragankor bakarraren ondorioz. Abenduaren 4ko 8/2006 Lege Organikoak (urte horretako abenduaren 5eko EAO), 5/2000 Lege Organikoa aldatzen duenak, 4. artikuluari idazketa berria eman eta legea adin horietako pertsoneri aplikatzeko aukera behin betiko ezabatu du, baina bigarren azken xedapeanean ezarritakoaren arabera, "Lege Organiko hau EAOn argitaratu eta hurrengo bi hñabeteetan jarriko da indarrean, lehenengo xedapen iragankorra izan ezik, argitaratu eta hurrengo egunean jarriko baita indarrean<sup>11</sup> (azken horretan PKLren eraldaketa batzuk ditu, lekuko adingabeei dagokienez). Hori déla bidé, Legearen 4. artíkulu berria eta aipatu ezabaketa 2007ko oísailaren 4a arte ez dirá indarrean sartuko.

Horrek esan nahi du 2007ko urtarrilaren leetik 2007ko otsailaren 4a bitartean 5/2000 Lege Organikoaren jatorrizko 4. artikulua indarrean egongo déla, eta beraz, aldi horretan 18, 19 edo 20 urtekoek egíndako delitu-egitateei aplikatu ahal izango zaie, eta gainera, mesedegarríen den zigor-lege gisa (Zigor Rodearen 2.2 artikulua, aplikazio ordezailea dueña), adin horietako pertsonak aurreko urteetan egíndako delitu-egitateei aplikatu ahal zaie".

#### Idazkaritza

Jueces para la Democracia  
info@juecesdemocracia.es  
http://www.juecesdemocracia.es

### JPD (JUECES PARA LA DEMOCRACIA) ADVIERTE DE QUE LA LEY DE RESPONSABILIDAD PENAL DE LOS MENORES SE PODRÁ APLICAR A LAS PERSONAS DE 18 A 21 AÑOS

"Como es sabido, el art. 4 de la Ley Orgánica 5/2000, de 12 de enero, reguladora de la Responsabilidad Penal de los Menores estableció la posibilidad de aplicación de esta Ley a las personas de 18 a 21 años si concurrían determinadas circunstancias. Este precepto quedó en suspenso hasta el día 1 de enero de 2007, como consecuencia de la disposición transitoria única de la Ley Orgánica 9/2002, de 10 de diciembre. La ley Orgánica 8/2006, de 4 de diciembre (BOE 5 de diciembre de este año), por la que se modifica aquella Ley Orgánica 5/2000, da una nueva redacción al art. 4 y suprime definitivamente la posibilidad de aplicación de la Ley a las personas comprendidas entre aquellas edades, pero en la disposición final segunda se establece que "la presente Ley Orgánica entrará en vigor a los dos meses de su publicación en el BOE, con excepción de su disposición adicional primera, que lo hará al día siguiente de su publicación" (que contiene unas reformas de la LECr. sobre testigos menores de edad), por lo que el nuevo artículo 4 de la L^y y la mencionada supresión no entrarán en vigor hasta el día 4 de febrero de 2007.

Esto significa que desde el día 1 de enero de 2007 hasta el día 4 de febrero de 2007 tendrá plena virtualidad el primitivo art. 4 de la Ley Orgánica 5/2000. por lo que durante ese período de tiempo se podrá aplicar a los hechos delictivos que cometan las personas que tengan 18, 19 ó 20 años, y, además, como Ley penal más favorable (art. 2.2 Código Penal, de aplicación supletoria), se podría aplicar a los hechos delictivos que se hayan cometido en los años anteriores por las personas que tengan esas edades".

Secretariado  
Jueces para la Democracia  
info@juecesdemocracia.es  
http://www.juecesdemocracia.es

# IRUZKINAK HIPOTEKA KLAUSULEI (III)

# COMENTARIOS A LAS CLÁUSULAS HIPOTECARIAS (III)

Francisco García-Escárzaga González

Doctor en Derecho. ABOGADO / Zuzenbideko doktorea. ABOKATUA

Banku-kontratazioan joko gehien ematen duen ataletako bat komisierei dagokiena da. Kontzeptu hori ez da atseginez ikusten -batez ere pasiboko bezeroen kasuan-, ez zenbatekoari dagokionez soilik, ezpada batzuetan ez baita nahiko justifikazio ikusten hori kobratzeko.

Hipoteca-maieguaren barruan, ohiko komisiok hauek dirá: irekierakoa, kontratuaren hasieran behin baino jasanarazten ez dena; subrogazioaren ondoriozko komisioa, hipotekarekin kargatutako finkaren titularra aldatzean (adibide, salmenta baten bidez), titular berriak, aurrekoak hitzartutako mailegua kitatu beharrean, horren lekuan ipintzen da (kasu honetan, bankuak kobratzeko duen justifikazioa da eskuratzailaren kargura kuoten ordainagiriak jaulki behar dituela). Era berean, komisio mota hori ohikoa izaten da subrogazioa hartzekodunak egiten duenean (beste kreditu-erakunde bat), baina kasu honetan, ez da ulertzen zein den kargu hori eragiten duen arrazoia.

Hipoteca-maileguen klausuletan agertzen den beste komisio bat aurreüazko amortizazioarena da. Gaur egungo eskritura gehienetan amortizazio hori erabatekoa denean soilik aplikatzen da, hau da, mailegua osorik litó datzen denean. Kasu honetan, ezin da %1 baino handiagoa izan. Kreditu-erakundeek kobrantza hori justifikatzeko ematen duten arrazoiaren arabera, epea zordunaren zein hartzekodunaren onurarako ezarrita dago (Kode Zibilaren 1127. artikuluko argumentua).

Amaitzeko, beste komisio batzuk daude, mota guztietako arrazoiengatik, adibidez maileguaren baldintzak aldatu direlako (berritzea), zor-ziurtaginak igorri direlako, zordunaren egoera erreklamatu dclako (mugaeguneratutako eta ordaindu gabeko kuotak), etab. Mota horiek guztialdi erakundeak bezeroari ezartzen dizkio.

Komeni da hipoteca-mailegu bat eskatzen duenak komisio horiek guztiak modu egokian aztertzea kreditu-erakunde bat edo beste bat aukeratu aurretik.



Uno de los apartados que más juego da en la contratación bancaria es el referente a las comisiones. Es un concepto -sobre todo en clientes de pasivo- visto con resquemor, no sólo por la cuantía sino porque algunas veces no se ve justificación suficiente para su cobro.

Dentro del préstamo hipotecario, las comisiones más habituales son las de apertura, que se devenga en una sola vez al inicio del contrato, la comisión por subrogación, que se produce cuando al cambiar el titular de la finca gravada con la hipoteca (por ejemplo a través de una venta) el nuevo titular, en vez de cancelar el préstamo suscrito por el anterior, se sitúa en el lugar de este (la justificación del banco para el cobro suele ser en este caso la nueva emisión de los recibos de las cuotas a cargo del adquirente). También suele ser frecuente este tipo de comisión cuando la subrogación se produce por parte del acreedor (otra entidad de crédito), si bien en este caso no se entiende cuál es la causa que origina tal cargo.

Otra comisión que figura en el clausulado de los préstamos hipotecarios es la de amortización anticipada que en la mayor parte de las actuales escrituras sólo rige para el caso de que la misma sea total, es decir, se liquida el préstamo en su totalidad, en este caso no puede ser mayor del 1 %. La razón que las entidades de crédito dan para justificar este cobro es que el plazo se presume establecido en beneficio tanto del deudor como del acreedor (argumento del art. 1127 del Código civil).

Por último hay todo un elenco de comisiones por las razones más variopintas, por ejemplo por modificación de las condiciones del préstamo (novación), por emisión de certificados de deuda, por reclamación de posiciones deudoras (cuotas vencidas e impagadas), etc. cuyos tipos los establece y predispone la propia entidad al cliente.

Es recomendable que el solicitante de un préstamo hipotecario analice convenientemente todas estas comisiones a la hora de decantarse por una u otra entidad de crédito.



Iñaki Vicuña

Director de la Agencia Vasca de Protección de Datos

Dejando a un lado los ficheros de naturaleza pública de los Colegios de Abogados (Profesionales; Justicia gratuita; deontológicos,...) cuyo control corresponde a la Agencia Vasca de Protección de datos, analizaremos los tratamientos de datos que hacen los profesionales de la abogacía. Estos ficheros son competencia de la Agencia Española de Protección de datos (en adelante AEPD) al estar dentro de la categoría de tratamientos de titularidad privada.

De las diferentes perspectivas desde las que se pueden abordar las relaciones entre Abogados y Protección de Datos se intentará, siquiera sea, enumerar las que corresponden al cumplimiento por los profesionales de sus obligaciones respecto a la protección de datos.

Desde dicha óptica debe recordarse que la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (LOPD en adelante) se aplica a todos los ficheros que contengan datos de personas físicas, de lo cual cabe fácilmente deducir que prácticamente todos los letrados contarán con dicho tipo de ficheros, encontrándose por lo tanto sometidos a los principios y reglas contenidas en la LOPD.

Es posible, en principio, distinguir dos tipos de obligaciones de los profesionales en relación al derecho fundamental a la protección de datos de carácter personal.

De un lado las que se podrían denominar obligaciones "formales" (para diferenciarlas de aquellas que hacen al cumplimiento de los principios contenidos en el Título II de la LOPD) y que vendrían constituidas fundamentalmente por el cumplimiento de lo previsto en los artículos 25 y 26 de la LOPD, referidos a la creación de los ficheros y a la declaración e inscripción de los mismos en el Registro General de la Agencia de Protección de Datos. El incumplimiento de dichas obligaciones viene tipificada como infracción en los artículos 44.3 b) y 44.2 c) de la LOPD.

En relación a las obligaciones "materiales", entendiendo por tales el respeto y cumplimiento de los principios que rigen la protección de datos de carácter personal, el artículo 4 de la LOPD configura el que se reconoce como "**Principio de calidad de los datos**".

Brevemente expuesto, el mismo viene a significar que únicamente puede proceder a recogerse y tratarse aquellos datos de carácter personal que sean **adecuados, pertinentes y no excesivos** en relación con el ámbito y las finalidades para los que se obtengan. Deben ser además **exactos y puestos al día**.

Abokatuen Elkargoetako izaera publikoko fitxategien (profesionalak; doako justizia; deontologikoak...) gaineko kontrola Datuak Babesteko Euskal Bulegoari dago kio. Horiek alde batera utzita, abokatutzako profesionalak egiten dituzten datuen tratamenduak aztertuko ditugu. Fitxategi horiek Datuak Babesteko Espainiako Bulegoaren eskumena dirá (aurrerantzean DBEB). titulartasun pribatuko tratamenduen kategoriaren bírruan daudelako.

Abokatuen eta datuen babesaren arteko loturak ikuspuntu askotatik aztertu daitezke. Guk, batez ere, profesionalak datuak babesteko dituzten betebeharrak daitezkeenak aipatuko ditugu.

Ildo horretatik, gogoan izan behar da abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa, Izaera Pertsonaleko Datuak Babestekoa (aurrerantzean DBLO), pertsona fisikoen datuak dituzten fitxategi guztiei aplikatzen zaie, eta horiek erraz ondorioztatzen da ia-ia abokatu guztiek mota horretako fitxategiak izango dituztela eta, beraz, DBLOren bíldutako printzipio eta erregelak menpe egongo direla.

Printzipioz, posible da profesionalen bi betebeharrak mota bereiztea, izaera pertsonaleko datuak babesteko oinarriko eskubideari lotuta.

Bateük, betebeharrak "formalak" daude (DBLOren 11. Titulura biklutako prihízipioak betetzeari aipamen egiten diotenetik bereizteko), bereziki DBLOren 25. eta 26. artikuluetan ezarritakoa betetzea oinarri dutenak, hots, fitxategien sorrerari eta horiek adierazi eta Datuak Babesteko Bulegoaren Erregistro Nagusian inskribatzeari buruzkoak. Betebeharrak ez betetzea arau-hauste moduan tipifikatu da DBLOren 44.3 b) eta 44.2 c) artikuluetan.

Betebeharrak "materialei" dagokienez, hau da, izaera pertsonaleko datuen babesaren arautzen duten printzipioak bete eta errespetatzearen inguruan, DBLOren 4. artikulua "**Datuen kalitate-printzipioa**" izenekoak ezarri du.

Labur-labur esanda, artikulua horren arabera, esparruari eta xeleari begira **egokiak, berezileak eta ez-gehiegizkoak** diren izaera pertsonaleko datuak soilik jaso eta landu daitezke. Gainera, **zehatzak eta eguneratuak** izan behar dirá.

Modu berean, printzipio horrek adierazi du datuok zein xedelarako jaso eta xede horrekin bateragarria den moduan soilik erabili daitezkeela.

Aipatzekoa da kontrol-organoek "xecele ez-bateragarria-  
ren" inguruan egin duten interpretazioa. 292/2000 KAE  
irakurrita, kasu honetan, ez-bateragarriak desberdina  
esan nahi duela ondorioztatu da (eta jurisprudenzia  
egiazta egin du).

Horren ondorioz, abokaturza behar den moduan garat-  
zeko jaso diren datuak ezin dirá erabili garapen zuzen  
hori ez duen beste xede baterako.

Logikoa den moduan, printzipio hori **zuzentzeko eta  
ezeztatzeko** eskubideari lotuta dago zuzenean.

Amaitzeko, artikulua horretan ezarritakoaren arabera, da-  
tuak **ezeztatzeko** betebeharra dago datuok beharrezkoak  
edo bereizleak ez direnean jaso eta erregistratzerakoan  
izandako xedeari begira.

Printzipio hori ez betetzeak eragin dizkie zehapen-ebaz-  
pen gehien abokatuei. Esate-  
rako, oraintsu, 2006ko uztaile-  
ren 14ko Ebazpena, PS/00255/2005 espediente-  
aren ingurukoa, edo 2005eko  
uztailaren 20ko Ebazpena, PS/00051/2005 espediente-  
a.

**5. artikulura** datuen babese-  
ko oinarriko beste printzipio bat bildu da, hain zuzen  
ere, **datuak biltzerakoan informatzeko eskubidea**.

Datuen titularrei **aurretik** informazioa eman behar zaie  
hurrengo hauen inguruan, **esanbidez, zehaztasunez  
eta modu argian**:

- euren datuak fitxategi batean sartuko direla,
- datuak biltzearen xedea,
- fitxategian sartu, datuak zuzendu eta ezeztatzeko es-  
kubidea dutela,
- fitxategiaren arduradunaren nortasuna eta helbidea,  
etab.

Artikulan, datuak interesdunarengandik eta beste **itu-  
rri** batzuetatik jasotearean artean bereizketa egiten da.

Izaera pertsonaleko datuak **interesdunengandik** jasot-  
zen direnean (abokaturza, hori jzango da kasu norma-  
la), artikulua arabera, informazioa esanbidez, zehaz-  
tasunez eta modu argian eman behar zaie.

Printzipioz, erraza dirudi aurreko hori betétzea. Baíná  
erraza da datuak "normalak" direnean. Datu bereziak  
bítzen direnean, ordea, **arazoak** sortzen dirá, horín  
izaera déla eta.

**Salbuespenei** dagokienez, ez da beharrezkoa izango  
informazioa ematea, kasu hauetan:

De la misma manera dicho principio indica que sólo  
pueden utilizarse de manera compatible con las finali-  
dades para las que fueron recogidos.

Merece destacarse la interpretación que los órganos de  
control han realizado del término "finalidad incompati-  
ble". De una lectura de la STC 292/2000 se ha llegado a  
la conclusión (confirmada por la jurisprudencia) de que  
incompatible en este caso es equivalente a distinto.

Consecuentemente aquellos datos que hayan sido reco-  
gidos para el correcto desempeño de la abogacía no po-  
drán utilizarse para una finalidad distinta de dicho co-  
rrecto ejercicio.

Lógicamente este principio  
está directamente relacionado  
con el ejercicio del derecho de  
**rectificación y de cancela-  
ción**.

Por último dicho artículo tam-  
bién prevé la obligación de  
**cancelar** los datos cuando ha-  
yan dejado de ser necesarios o  
pertinentes para la finalidad  
para la cual hubieran sido re-  
cibidos o registrados.

El incumplimiento de este prin-  
cípio ha sido el que más resolu-  
ciones sancionadoras a Aboga-  
dos ha ocasionado, a título  
reciente de ejemplo, la Resolución de 14 de julio de 2006,  
recaída en el expediente PS/00255/2005 o la Resolución  
de 20 de julio de 2005 expediente PS/00051/2005.

**El artículo 5** contiene otro de los principios básicos de  
la protección de datos, el **derecho de información en  
la recogida de datos**.

Los titulares de los datos deben ser **previamente** infor-  
mados, de modo **expreso, preciso e inequívoco** de

- la existencia de un fichero donde van a ser incluidos  
sus datos,
- de la finalidad de la recogida,
- de la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso,  
rectificación y cancelación,
- De la identidad y la dirección del responsable del fi-  
chero, etc.

Distingue el artículo entre la recogida de datos del pro-  
pio interesado y de otras fuentes.

Para los supuestos en que los datos de carácter perso-  
nal se recojan a través de los **propios interesados**,  
(que será el supuesto normal en el ejercicio de la Abo-  
gacía) el artículo exige que se les informe de modo ex-  
preso, preciso e inequívoco.

En principio parece fácil cumplir esta previsión. Pero re-  
sulta fácil respecto a lo que se pueden denominar datos



"normales". **Los problemas** comienzan cuando se trata de la recogida de algunos datos especiales, por su naturaleza.

En cuanto a las excepciones, no será necesario informar cuando:

- expresamente una ley lo prevea,
- cuando el tratamiento tenga fines históricos, estadísticos o científicos o
- cuando la información resulte imposible o exija esfuerzos desproporcionados a criterio de la AVPD, tampoco cuando se recojan de fuentes accesibles al público y se destinen a la actividad de publicidad.

El artículo 6.1 Contiene el que posiblemente sea el más importante de los principios que rigen en protección de datos de carácter personal, el del **Consentimiento Informado**.

Básicamente lo que establece dicho artículo es que la regla **general** en el tratamiento de datos de carácter personal es el **consentimiento inequívoco del afectado**. **Salvo que la Ley prevea otra cosa**.

**El problema** planteado en relación a este principio giró en torno a **qué deba entenderse por inequívoco**. La **AEPD** interpretó que cuando la ley quiere que sea expreso, lo dice y cuando no lo dice es posible que el consentimiento se preste de **forma tácita**.

El artículo 6.1 "in fine" contempla la primera de las excepciones a la necesidad del consentimiento y viene constituida por el hecho de que la **Ley disponga otra cosa**.

El apartado 2, contiene el resto de excepciones en lo que ahora puede interesar señalaremos las siguientes:

- Cuando se refieran a las partes de **un** contrato o precontrato de una relación negocial, laboral o administrativa y sean necesarios para su mantenimiento o cumplimiento.
  - Vista esta excepción y la referida poco antes debe hacerse mención a un informe de la AEPD, que tiene que ver con el ejercicio de la profesión de abogado y procurador y con protección de datos. Se trataba de una consulta sobre si era necesario recabar el consentimiento del cliente y de la contraparte en procesos en los que el cliente les confiaba la representación o defensa.
  - Respecto a los datos del cliente la solución es que no es necesario recabar el consentimiento de los clientes para recoger sus datos, amparándose dicha excepción en este apartado del artículo 6.2.
  - Respecto al tratamiento de los datos de los oponentes, es más complicado. A juicio de la Agencia surgiría una colisión entre dos derechos fundamentales, el 18.4 y el 24.2 CE, en la cual debiera ceder el primero frente al segundo, De tal manera que la exclusión del consentimiento del oponente en este caso, estaría en la propia Constitución y

- lege batek esanbidez hala ezarri duenean,
- tratamenduak xede historiko, estatistiko edo zientifikoak dituenen, edo
- informazioa ezinezkoa denean edo DBEBen arabera informazioak ahalegin neurrigabeak eskatzen dituenen, ezta jendearen eskura dauden iturrietatik biltzen direnean eta publizitaterako erabiltzen direnean.

6.1 artikuluan jaso da ziurfernik izaera pertsonaleko datuen babesean arautzen duen prinzipiorik garrantzitsuenetakoa dena, hots, **Adostasun informatua**.

Oro har, artikulua horren arabera, izaera pertsonaleko datuen tratamenduan, **erregela** orokorra **ukituaren adostasun argia** da. **Legeak besterik ezarri ez badu**.

Printzipio horren inguruan planteatutako **arazoa** izan zen **ea zer zen argia izatea**. **DBEBk** emandako interpretazioaren arabera, legeak esanbidezkoa izatea nahi duenean, esan egiten du, eta esaten **ez badu**, baliteke adostasuna **isilbidez** ematea.

6.1 "in fine" artikulura adostasun-beharrizanari jarritako lehenengo salbuespena bildu da, hau da, **Legeak besterik ezarri ezean**.

2. atalean gainerako salbuespenak jaso dirá, eta guk orain hauek aipatuko ditugu:

- Negozio-, lan- edo administrazio-lotura bateko aurrekontratuaren edo **kontratuaren atalei** buruzkoak direnean eta horiek mantentzeko edo betetzeko beharrezkoak direnean.
  - Salbuespen hori eta apur bat lehenago aipatutakoa ikusita, DBEBren txosten batera jo behar da, abokatu eta prokuradore íanbidean jardutearekin eta datuak babestearekin zerikusia dueña. Bezeroak ordezkari edo defentsa abokatuaren edo prokuradorearen esku uzten duen prozesuetan bezeroaren eta alderdi kontrarioaren adostasuna eskatzea beharrezkoa zen galdetzeko kontsulta zen.
  - Bezeroaren datuei dagokíenez, datuak jasotzeko ez da bezeroen adostasuna eskatu behar, eta salbuespen horrek 6.2 artikuluan jzango luke oinarria.
  - Aurrakoen datuen tratamenduari dagokíenez, arazoa zailagoa da. Bulegoaren ustez, oinarritzko bi eskubideren artean íalka egongo litzateke, hots, EKren 18.4 eta 24.2, eta horretan lehenengoak bigarrenaren aurrean amore eman beharko luke. Modu horretan, kasu honetan aurrakoen adostasuna baztertzea Konstituzioan bertan egongo litzateke, eta Konstituzioak berak babestuko luke abokatuak ez duela betebeharririk aurrakoari informatzeko bere datuak dituela.
  - Irizpen horretara bildutako doktrinaren oraintsuko aplikazioa 2006ko urriaren 17ko ebazpena da, PS/00051/2Q06 espedientearen ingurukoa.

- Datuen tratamenduaren xedea interesdunaren hil ala biziko interes bat babestea denean, 7.6 artikuluan ezarritakoaren arabera.
- Datuak jendea sartzeko moduko iturrietan daudenean eta horien tratamendua fitxategiaren arduradunak edo datuen komunikazioa jasotzen duen hirugarrenak erdietsi nahi duen interés legitimoa betetaeko beharreak denean, betiere, interesdunaren oinarriko eskubide eta askatasunak urratzen ez badira.
- Horren ildotik, gogoan izan behar da jendeak ikusteko moduko iturrien zerrendak izaera hertsia duela, hau da, DBLOren 3 j) artikuluan ezarritakoak baino ez dirá.

Aipatutako salbuespenak ez dirá aplikatzen 7.2 artikuluan arabera modu berezian arautuá dauden datuen tratamenduari buruz ari garenean ("ideologiari, sindikatu-afiliazioari, erlijioari eta sinesmenei lotutako datuak ematen dituztenak"). Horiek **soil-soilik** tratatu daitezke ukituaren adostasun esanbidezko eta idatzizkoa dagoenean.

Osasunari, arraza-jatorriari eta sexu-bizitzari dagozkion datuak ukituaren esanbidezko adostasunarekin soilik landu daitezke, edo lege batek hala ezarri duenean.

Osasunaren inguruko datuei dagokienez, ezarpen bereziak daude, osasun-legerian zein DBLOren 8. artikuluan.

**10. artikuluan sekretu-eginbeharra** jaso da, fitxategiaren arduraduna eta izaera pertsonaleko datuen tratamenduko edozein fasetan esku harteen duten gánerako pertsoneri dagokiena, baita titularrarekin edo fitxategiaren arduradunarekin lotura amaituta gero ere, prinisipioz, honek xede duen esparruak ez baitu arazo handirik plantearen.

Amaitzeko, **pertsonen eskubidek** ezin dirá aipatu gabe utzi, hain zuzen ere, DBLOren III. Tituluan araututa daudénak.

Legeak datuen titularren eskubide batzuk aitortzea arautu du:

- Balorazioak aurkaratzeko eskubidea.
- Datuak Babesteko Espainiako Bulegoaren Datuak Babesteko Erregistro Nagusian kontsulta egiteko eskubidea. Jendeak ikusteko moduko informazioa.
- Sartzeko eskubidea.
- Zuzentzeko eta ezeztatzeko eskubidea.
- Aurka egiteko eskubidea.

también estaría amparada por la propia Constitución la no necesidad de que el Abogado informe a su oponente de que tiene datos suyos.

- Una aplicación muy reciente de la doctrina contenida en este dictamen se encuentra en la Resolución de 17 de octubre de 2006 recaída en el expediente PS/00051/2006.
- Cuando el tratamiento de los datos tenga por finalidad proteger un interés vital del interesado en los términos del artículo 7.6
- Cuando los datos figuren en fuentes accesibles al público y su tratamiento sea necesario para la satisfacción del interés legítimo perseguido por el responsable del fichero o por el del tercero a quien se comuniquen los datos, siempre que no se vulneren los derechos y libertades fundamentales del interesado.
- Al respecto debe recordarse que la enumeración de las fuentes accesibles al público tiene un carácter taxativo, solo lo son las que establece el artículo 3 j) LOPD.

Las excepciones a las que se ha hecho referencia no rigen cuando hagan referencia al tratamiento de los datos especialmente protegidos regulados en el artículo 7.2 ("los que revelen la ideología, afiliación sindical, religión y creencias") los cuales **sólo** podrán ser objeto de tratamiento con el consentimiento expreso y por escrito del afectado.

En relación a los datos relativos a la salud, origen racial y vida sexual sólo podrán ser tratados con el consentimiento expreso del afectado, o cuando así lo prevea una ley.

Para el supuesto de los datos relativos a la salud existen previsiones específicas, además de en la legislación sanitaria, en el artículo 8 de la LOPD.

El artículo 10, contiene el deber de secreto, que afecta al responsable del fichero y al resto de personas que intervengan en cualquier fase del tratamiento de los datos de carácter personal, incluso con posterioridad a la finalización de la relación con el titular o responsable del fichero en principio y dado el ámbito al que va dirigido esto no tiene mayores problemas.

No puede, por último, dejar de hacerse referencia a los derechos de las personas, regulados en el Título III de la LOPD

La ley regula el reconocimiento de una serie de derechos de los titulares de los datos:

- Derecho a la impugnación de valoraciones.
- Derecho de consulta del Registro (Señera! de Protección de Datos de la Agencia Española de Protección de Datos Información de acceso público.
- Derecho de acceso.
- Derecho de rectificación y cancelación.
- Derecho de oposición.

# PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE LEY DE PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

## ¿Qué es la LOPD (Ley Orgánica de Protección de Datos)?

Es la nueva Ley referente a la protección de datos personales que exige que por parte de las empresas se cumpla por las empresas: "Cualquier información sobre personas físicas o identificables incluidas en un fichero requiere el registro de éste en la Agencia de Protección de Datos".

Por tanto, su finalidad es limitar el uso de la informática y otras técnicas y medios de tratamiento automatizado de los datos de carácter personal para garantizar el derecho al honor, a la intimidad personal y familiar de las personas físicas.

## ¿Desde qué día es obligatoria?

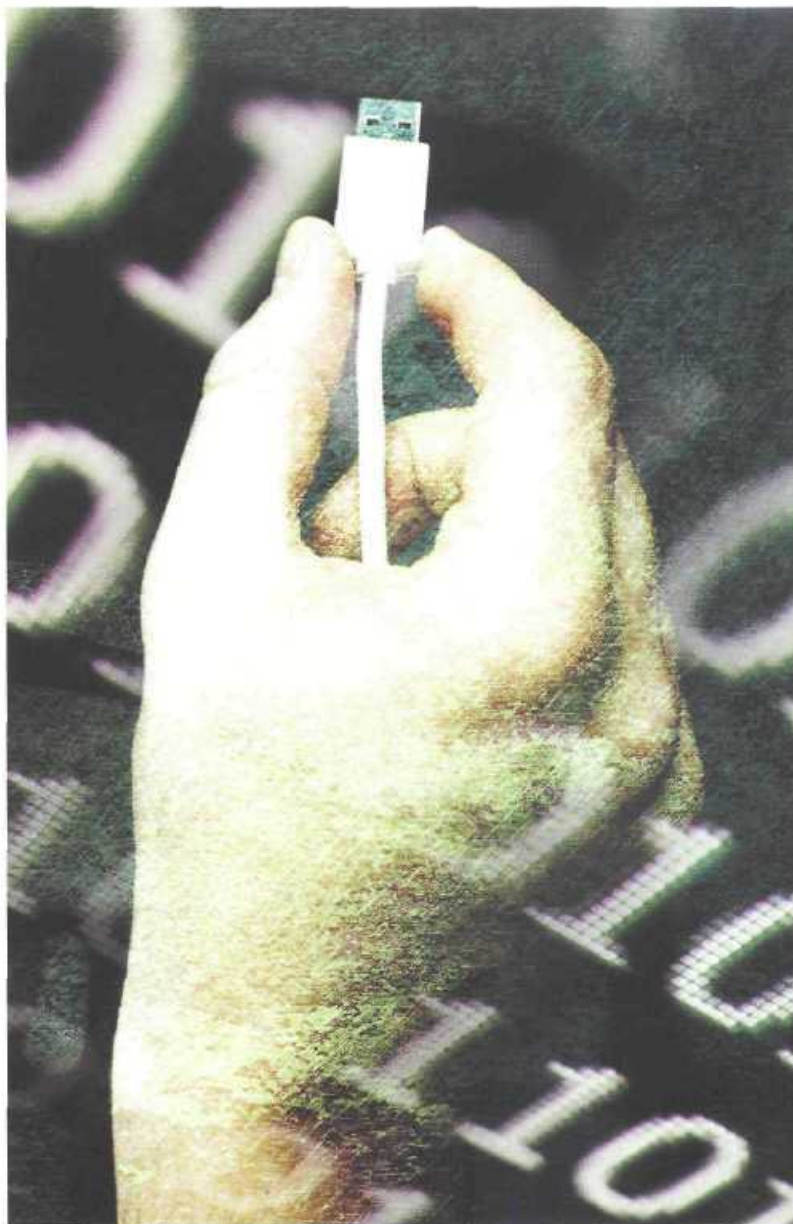
Sin embargo, la obligatoriedad de declarar los "ficheros en papel" es inexistente en la práctica, porque los ficheros no automatizados deben adaptarse a la LOPD para el 24 de octubre del 2007. Los ficheros automatizados (en soporte informático) creados con anterioridad al 14 de enero del 2000 (que es la fecha de entrada en vigor de la LOPD), deben adecuarse a la LOPD antes del 14 de enero del 2003.

## ¿Cuál es su ámbito de aplicación?

La creación de ficheros de titularidad privada que contengan datos de carácter personal está permitida cuando resulte necesario para el logro de la actividad u objeto legítimos de la persona, empresa o entidad titular y siempre que se respeten las garantías y obligaciones establecidas en la LOPD.

## ¿Quiénes están vinculados a las obligaciones recogidas en la LOPD?

El sujeto que queda vinculado a estos derechos es el responsable del fichero o el responsable del mantenimiento.



## ¿Cuáles son los derechos de los titulares de los datos?

1. Los derechos se deben ejercitar siempre ante el responsable del fichero.
2. Si el responsable no atiende deberá dirigirse a la Agencia de Protección de Datos.
3. La Agencia de Protección de Datos deberá dictar resolución en 6 meses.
4. Si el responsable obstaculiza el ejercicio de los derechos se puede ejercitar el derecho a la indemnización a través de la jurisdicción civil.

	El titular de los datos tiene el derecho a...
INFORMACIÓN EN LA RECOGIDA DE DATOS	Recibir información de la existencia del fichero, su finalidad, el destinatario de la información, el carácter obligatorio o facultativo de sus respuestas, las consecuencias de la información, la posibilidad de ejercicio de sus derechos y la identidad del responsable
CONSULTA EL REGISTRO GENERAL DE PROTECCIÓN DE DATOS	La consulta pública y gratuita de la descripción del fichero que contenga sus datos
ACCESO	El acceso gratuito a la información de sus datos
RECTIFICACIÓN Y CANCELACIÓN	Solicitar la rectificación y cancelación de los datos
OPOSICIÓN	Oponerse al tratamiento de sus datos
INDEMNIZACIÓN	Ser indemnizado si sufre un daño o lesión en sus bienes o derechos, como consecuencia del incumplimiento de la Ley

¿Cuáles son estas obligaciones?

OBLIGACIONES DEL RESPONSABLE DEL FICHERO			
FUNCIÓN	OBLIGACIÓN	COMENTARIO	
Creación del fichero	DEBER	Qué ficheros	Cualquiera con datos de carácter personal
		Quiénes notifican	Todos los que creen un fichero
		Cuándo	Cuando se vaya a crear
	DE	Qué información	Responsable, finalidad, ubicación, tipo de datos, medidas de seguridad, cesiones y transferencias.
		Qué operaciones	La creación y modificación de cambios en la finalidad del fichero y lo relativo al responsable
	NOTIFICACIÓN	Cómo	Soporte papel Soporte magnético Presentación telemática
	DEBER DE INFORMACIÓN	Datos directamente del titular Datos fuentes distintas Datos de fuentes públicas	
Recogida de datos	CONSENTIMIENTO	Se debe obtener el consentimiento del titular de los datos	
	COMUNICACIÓN A 3 <sup>o</sup>	Consentimiento previo para la cesión de los datos y cumplir el deber de información.	
	CALIDAD INFORMACIÓN	Se deben mantener los datos adecuados, pertinentes y excesivos	
Tratamiento de los datos	SEGURIDAD	Se deben adoptar las medidas que garanticen la seguridad de los datos	
	DEBER DE SECRETO	Secreto profesional respecto de los datos de carácter personal	
	CANCELAR Y BLOQUEAR	Mediante técnicas informáticas que permitan conservar los datos pero que impidan su uso posterior e identificación del titular.	
Después del tratamiento de los datos	CONSERVACIÓN	Durante los plazos legales	
	SUPRESIÓN	Una vez transcurridos los plazos legales de conservación de los datos el responsable deberá suprimirlos definitivamente.	
	NOTIFICAR CANCELACIÓN	Comunicar la cancelación de los datos a 3 <sup>o</sup> a quienes se hubieran cedido dichos datos, para que procedan también a su cancelación.	

¿Cuáles son las infracciones y sanciones que recoge la LOPD?

Tipo de infracción/ Prescripción	Infracción	Sanciones *
<b>LEVES/ 1 año de prescripción</b>	No atender la solicitud del interesado de rectificación o cancelación de los datos.	<b>Multa de 601,01 € a 60.101,21 €</b>
	No proporcionar la información que solicite la Agencia Española de Protección de Datos.	
	No solicitar la inscripción del fichero de datos de carácter personal en el Registro General de Protección de Datos.	
	Recoger los datos sin proporcionar la información al titular de los datos	
	Incumplir el deber de secreto	
<b>GRAVES/ 2 años de prescripción</b>	Crear ficheros con finalidad distinta al objeto de la empresa	<b>Multa de 60.101,21 € a 300.506,05 €</b>
	Recoger datos sin el consentimiento previo del titular	
	Quebrantar los principios y garantías de la Ley	
	Impedimento u obstaculizar el ejercicio de los derechos de acceso y oposición y la negativa a facilitar la información que sea solicitada.	
	Mantener datos de carácter personal inexactos	
	Vulnerar el deber de guardar secreto	
	Mantener los ficheros sin las debidas medidas de seguridad	
	No remitir a la Agencia Española de Protección de Datos las notificaciones previstas en la Ley.	
	La obstrucción al ejercicio de la función inspectora.	
	No inscribir el fichero de datos de carácter personal en el Registro General de Protección de Datos, cuando haya sido requerido para ello por el Director de la Agencia Española de Protección de Datos.	
Incumplir el deber de información		
<b>MUY GRAVES/ 3 años de prescripción</b>	Recoger los datos de forma engañosa y fraudulenta	<b>Multa de 300.506,05 € a 601.012,10 €</b>
	Comunicar o ceder los datos fuera de los casos permitidos	
	Recabar y tratar datos especialmente protegidos cuando no medie consentimiento expreso del afectado	
	No cesar en el uso legítimo de los tratamientos de datos de carácter personal cuando sea requerido para ello por el Director de la Agencia Española de Protección de Datos o por las personas titulares del derecho de acceso.	
	Transferir datos temporal o definitivamente a países que no garanticen un nivel de protección	
	Tratar los datos de forma cuando con ello se impida o se atente contra el ejercicio de los derechos fundamentales.	
	Vulnerar el deber de guardar secreto	
	No atender u obstaculizar el ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición.	
	No atender de forma sistemática el deber legal de notificación de la inclusión de datos de carácter personal en un fichero.	

\* La cuantía de las sanciones se graduará atendiendo a la naturaleza de los derechos personales afectados, al volumen de los tratamientos efectuados, a los beneficios obtenidos, al grado de intencionalidad, a la reincidencia, a los daños y perjuicios causados a las personas interesadas y a terceras personas, y a cualquier otra circunstancia que sea relevante para determinar el grado de antijuridicidad y de culpabilidad presentes en la concreta actuación infractora.

## JORNADA SOBRE LA LEY DEL SUELO Y URBANISMO DEL PAÍS VASCO

El pasado 16 de noviembre tuvo lugar en el Salón de Actos de nuestro Colegio la jornada sobre la Ley 2/2006, de 30 de junio de Suelo y Urbanismo (publicada en el B.O.P.V. de 20 de julio) organizada por el Consejo Vasco de la Abogacía en colaboración con el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social del Gobierno Vasco.

Bajo la coordinación del abogado experto en urbanismo, D. Ricardo Sanz, estas jornadas tuvieron como objetivo principal servir como introducción y acercamiento a la primera ley integral del suelo vasca, a través de las seis ponencias que se presentaron, y que ahondaron en los principales planteamientos y novedades que en ella se contienen.

Estas novedades fueron apuntadas inicialmente en la presentación de la jornada que realizó su coordinador, quien partió de un análisis de los objetivos y finalidades que subraya la exposición de motivos de la Ley que, si bien carece de carácter vinculante, constituye un elemento de importante valor interpretativo. Se trata, en este caso, de objetivos ciertamente ambiciosos:

- La configuración del urbanismo como función pública municipal, como servicio público, por lo que su desarrollo requerirá las mismas garantías y solemnidades que el ejercicio de otras potestades públicas, y la aplicación de las normas del derecho contractual, incluidos los principios de publicidad y concurrencia.
- La evitación de prácticas especulativas de carácter inmobiliario con el fin de hacer efectivo el derecho constitucionalmente reconocido a una vivienda digna, para lo que la Ley se propone establecer unas reservas mínimas para la construcción de viviendas protegidas,
- la aplicación del principio de desarrollo sostenible, lo que tendrá profundas implicaciones en el campo medioambiental y en el mantenimiento del patrimonio histórico, artístico y cultural.

Para la consecución de estos objetivos, señaló Ricardo Sanz, la Ley se dota a su vez de mecanismos de intervención en el mercado del suelo, sin embargo, resulta evidente que frente a las finalidades de la Ley, existe una realidad so-



## EAE-KO LURZORU ETA HIRIGINTZA LEGEARI BURUZKO JARDUNALDIA

Joan den azarearen 16an, gure Elkargoko Ekitaldien Aretoan, Lurzoruaren eta Hirigintzaren gaineko ekainaren 30eko 2/2006 Legeari (uztailaren 20ko EHAAn argitaratua) buruzko jardunaldia egin zen, Abokatutzaren Euskal Kontseiluak eta Eusko Jaurlaritzako Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailak antolatuta.

Ricardo Sanz hirigintzako abokatu adituak koordinatuta, jardunaldi horien xede nagusia euskal lurzuaren lehenengo lege osoari sarrera eta hurbilketa egitea izan zen. Horretarako sei hitzaldi egon ziren, legearen planteamendu eta berrikuntza nagusietan sakontzeko.

Koordinatzaileak jardunaldiaren aurkezpenean adierazi zituen berrikuntza horiek. Legearen zioen azalpenean azaldutako helburu eta xedeen analisia oinarri hartu zuen, izaera loteslerik ez duen arren, interpretado-balio garrantzitsua baitu. Kasu honetan, helburuak handizaleak dirá:

- Hirigintza udaleko eginkizun publiko gisa antolatzea eta, beraz, hori garatzeko beste ahal publiko batzuen berme eta irmotasun bera erabili eta kontratu-zuzenbideko arauak aplikatu behar dirá, publikitate eta lehia printzipioak barne hartuta.
- Hlgiezinen arloan espekulazio-eginerak saihestea Konstituzioan aitortutako etxebizitza duinerako eskubidea eragingarria izan dadin; horretarako, Legean etxebizitza babestuak eraikitzeko gutxienerako erreserbak ezartzea proposatu da.
- Garapen iraunkorraren printzipioa aplikatzea; horrek ondorio sakonak izango ditu ingurumen-arloan eta historia-, arte- eta kultura-ondarea zaintzen lagunduko du.

Ricardo Sanzen esanetan, helburu horiek erdiesteko Legeak lurzuaren merkatuan esku hartzeko mekanismoak jaso ditu. Hala ere, nabarmena da Legearen xedeen aurrez aurre gizarte-errealitate bat dagoela, eta horretan interes desberdinak dituzten eragileek parte hartzen dutela. Beraz, arrakasta izateko, neurri handian, batzuk eta besteak harmo-

nizatu beharko dirá. Azkenean, denborak esango digu eragingarria den edo ez.

Oraingo, eta Legea indarrean oraintsu sartu denez, 2006ko uztailearen 20ko EHAAAn argitaratu baitzen, gutxienez bi edo hiru urte itxaron beharko dirá gaur egun indarrean dauden planak Lurzoruaren Lege berrira egokitu daitezten.

Bitartean, arauketa berriaren puntu deigarri batzuk azpimarratu nahi izan zituen.

Lehenengo eta behin, autonomiaren 25 urteotan egin den lehenengo arauketa osoa izan arren, hirigintza motako arazo guztiak ez ditu konponduko, beharrezkoa jzango baita horren aplikazioa eta Estatúan dauden bestelako lurzoru-legeak bateratzea. Estatuak legegintzari dagokionez hirigintza-arloan esku-hartzen baitu oraindik.

Modu horretan, hiriginlza arloaren interpretazio osoa egiteko, 1998ko Lurzoru Legea eta Balorazioetara jo beharko da, eta 1/1992 Legegintzako Errege Dekretua ere aplikatu beharko da, baita 1976ko apirilaren 9ko EDaren bidez onetsitako 1975eko maiatzaren 2ko Legearen Testu Bateginetik irauten duten manuak ere.

Bigarren, eta lurzoruaren sailkapenari dagokionez, eta zehatz esanda, lurzoru urbanizaezinari edo landa-lurzoruari dagokionez, Lurzoruaren Legeak, 10/2003 Legearekin bat etorriz, udal-planiñkatzailea hirigintza-garapenerako desegokia izateagatik landa-lurra zein den zehazteko eragile egokia déla ezarri du, landa-lurzorua hiri-garapenetik babesteko eta garapen iraunkorraren printzipioa aplikatzeko; inguru zehatz batzuetan egoitza-garapen jakin batzuk egongo direla ezarri da, eta gainera, horiek blokeatu egin dirá. Era berean, baserriak berreraikitzeke araubide murriztailea ezarri da.

Lurzoruaren sailkapenari dagokionez ere, ietegileak hiri-lurzoruaren bi kategoriak defmitzeko ahalegina egin du, finkatua eta ez finkatua, eta lurzoru mota batzuetan erreserbak ezartzeko betebeharra gehitu da, 3000 biztanletik gora dituzten udaletan, etxebizilza basteuak eraiki ahal izateko.

Amaitzeko, Legeak udalerriei autonomía handiagoa eman nahi die plangintza behin betiko onesteko. Modu horretan, 7000 biztanletik gorako udalerrietan hiri-antolamenduko plan orokorrak behin betiko onetsi ahal izango dirá, eta kasu horietan, kasuan kasuko diputazioak onestea ez da beharrezkoa jzango.

Jardunaldia aurkeztu ondoren, Asier Ramos Bilbao abokatuak lehenengo hitzaldia aurkeztu zuen, lurzoruaren sailkapenari, kalifikazioari eta araubideari buruzkoa. Bere esanetan, Legearen xedeetako bat Estatuaren gaur egungo oinarritzko legeriak sortutako egoerari segurtasun juridikoa eman nahi zaion arren, Bigarren Ti-

dal en la que intervienen agentes con intereses bien diferenciados, por lo que su éxito dependerá en gran medida de la armonización de unos y otros. Finalmente sólo el tiempo nos permitirá comprobar su eficacia.

Por el momento, y dada la reciente entrada en vigor de la Ley, que fue publicada en el BOPV el 20 de julio de 2006, habrá que esperar al menos dos o tres años para que los planes actualmente en vigor se adapten a la nueva Ley del Suelo.

Mientras tanto, quiso subrayar algunos puntos especialmente llamativos de la nueva regulación:

En primer lugar, advirtió que, pese a constituir la primera regulación de carácter integral del suelo en 25 años de autonomía, no solucionará cualquier cuestión de tipo urbanístico, pues será necesario conjugar su aplicación con la de otras leyes del suelo de carácter estatal, dado que el Estado continúa teniendo intervención en el ámbito urbanístico a nivel legislativo.

De esta manera, con el fin de realizar una interpretación integradora de la materia urbanística, habrá que remitirse a la Ley del Suelo y Valoraciones de 1998, y aplicar también el RD legislativo 1/1992, así como los preceptos subsistentes del Texto Refundido de la Ley de 2 de mayo de 1975, aprobado por RD Ley de 9 de abril de 1976.

En segundo lugar, y en lo que se refiere a la clasificación del suelo, y en concreto al suelo no urbanizable o rústico, la Ley del Suelo, de conformidad con la Ley 10/2003, configura al planificador municipal como el agente apto para determinar qué suelo es rústico por su inadecuación al desarrollo urbanístico con el fin de preservar el suelo rústico del desarrollo urbano inmobiliario, y hacer efectivo el principio del desarrollo sostenible, evitando así la colonización de ese suelo y configurando determinadas áreas en las que podrá haber determinados desarrollos residenciales que, además, se congelan. Se establece asimismo un régimen restrictivo de reconstrucción de los caseríos.

También respecto a la clasificación del suelo, el legislador hace un esfuerzo de definición entre las dos categorías de suelo urbano, consolidado y no consolidado, y se introduce la obligación de establecer reservas en determinadas clases de suelo, para ayuntamientos de más de 3000 habitantes, destinadas a la construcción de vivienda protegida.

Por último, destacó la patente voluntad de la Ley de dotar a los municipios de mayor autonomía de cara a la aprobación definitiva del planeamiento. Así, los municipios de más de 7000 habitantes podrán aprobar definitivamente sus planes generales de ordenación urbana, sin que en estos supuestos sea ya necesaria la posterior aprobación de la diputación correspondiente.

Tras la presentación de la jornada, dio comienzo la primera ponencia a cargo de Asier Ramos Bilbao, abogado, sobre la clasificación, calificación y régimen del suelo. En este sentido destacó que, si bien la Ley señala como

uno de sus fines el otorgar seguridad jurídica a la situación que ha generado la actual legislación básica del Estado, el contenido de su Título segundo no supone una de las principales novedades respecto a la legislación anterior, siendo las novedades que presenta más en lo relativo a la forma que al fondo.

Así cabe destacar la intención de esta Ley de unir la calificación y la programación del suelo junto a su calificación, como principales instrumentos que determinarán la secuencia de transformación urbanística del suelo. Por otra parte, una importante novedad se encuentra, tal y como se apuntó en la presentación, en el especial proteccionismo y la regulación exhaustiva del suelo no urbanizable, que estará dedicado, fundamentalmente, a garantizar la sostenibilidad ambiental de la sociedad, y que únicamente podrá ser destinado a fines residenciales relacionados con las necesidades agropecuarias o a la recuperación de las construcciones históricas.

Tras un interesante debate, en el que se discutieron cuestiones más relacionadas con la aplicación práctica de la Ley, continuó la presentación con la ponencia del arquitecto Pablo Estefanía, encargado de abordar el tema de la ordenación y el planeamiento urbanístico. Esta materia se encuentra fundamentalmente recogida en el Título tercero de la Ley, si bien señaló la necesidad de sumar a éste determinados aspectos de las Disposiciones Adicionales 8<sup>a</sup> y 9<sup>a</sup>, relativas a las viviendas protegidas, y a la Disposición Transitoria 4 sobre aplicabilidad de la Ley.

Estefanía quiso también abundar en los aspectos más novedosos de la nueva regulación, comenzando por la diferenciación que realiza entre ordenación urbanística estructural y pormenorizada. Al distinguir la ordenación estructural, como aquella encargada de los elementos básicos configuradores del modelo de ciudad que se trata, se dejan aparte cuestiones más concretas, lo que permite agilizar los trámites de aprobación y tramitación de los instrumentos urbanísticos, simplificando asimismo la documentación.

Otra cuestión novedosa contenida en este título es la regulación de las cuantías y estándares, con la que la Ley trata el marco de un nuevo modelo de ordenación integral, que trasciende los municipios, y que pretende la consecución de unos determinados objetivos de sostenibilidad a nivel de comunidad. Así, impone estándares tanto en suelo urbano como urbanizable, con el establecimiento de edificabilidades mínimas impuestas (frente a la regulación anterior que únicamente contemplaba lí-



Ricardo Sanzy Nadia Unda.

tuaren edukia aurreko legeriarekin alderatuta ez da berrikuntza nagusia. Legearen berrikuntzak formari dagozkio edukiari baino geinago.

Modu horretan, aipatzekoa da Legeak lurzorua kalifikazioa eta programazioa lotu nahi dituela lurzorua hiritzintza-eraldaketa zehaztuko duten tresna nagusi moduan. Bestalde, aurkezpenean adierazi zen moduan, berrikuntza nagusietako bat lurzoru ur-

banizaezina babes berezia eta arauketa zehatza dirá, batez ere, gizartearen ingurumen-iraunkortasuna bermatzeko. Lurzoru hori nekazaritzako edo abeltzaintzako beharriari lotutako egoitza-xedeetarako edo eraikin historikoak berreskuratzeko soilik erabili daiteke.

Eztabaida interesgarria egin zen ondoren. Legearen aplikazio praktikoari lotutako arazoak eztabaidatu diren. Gero Pablo Estefanía arkitektoa aritu zen, eta hiritzintza-antolamendua eta -plangintza jorratu zituen. Gai hori, batez ere, Legearen Hirugarren Titulura bildu da, baina hizlariaren ustez, etxebizitza babestuei buruzko 8. eta 9. xedapen gehigarrien alderdi batzuk eta Legearen aplikagarritasunari buruzko 4. xedapen gehigarria ere kontuan hartu behar dirá.

Estefanía arauketa berriaren alderdi berritzaileenak ere sakondu nahi izan zituen, eta, hasteko, hiritzintza-antolamendu egiturazko eta xehatuaren artean egiten duen bereizketa hartu zuen abiapuntu. Egiturazko antolamendua hiri-eredua eratzten duten oinarrizko osagaiez arduratzen da, eta alderdi zehatzagoak aide batera uzten dirá. Horri esker, hiritzintza-tresnak onestea eta horien izapideak egitea azkarragoa da, eta dokumentazioa bera ere sinplifikatu egiten da.

Titulu honetara bildutako beste gai berritzaile bat zenbatekoen eta estandarren arauketa da. Modu horretan, Legeak antolamendu eredu berria jorratzen du, udalerriak gainditzen dituen, eta erkidegoaren mailan iraunkortasun-helburu jakin batzuk lortu nahi dituen. Hórrrela, estandarrak ezarri ditu lurzoru urbanizagarrian zein urbanizaezinean, ezarritako eraikigarritasun minimoak finkatuta (aurreko arauketan gehieneko mugak sóilik ezarri ziren), zuhaitzak gutxieneko ingurumen-kalitatearen estándar gisa ezarri dirá, eta udalerriak egoitza babestuei sortzeko aukera ezarri da.

Etxebizitza babestuei dagokienez, mota berriak sortu dirá, lurzoru urbanizagarrian zein hiri4urretan gutxieneko batzuk ezarrita; horrez gain, txandakako ostatuak

ere ezarri dirá, baina 20000 biztanletik gorako herrietan soilik exijituko dirá.

Amaitzeko, Lege honek hiriaren espazio-segregazioa saihesteko ahalegin handía egin duela adierazi zuen, estandarrak pilatuta edo horien írnsferentzia eginda. Modu horretan saihestu nahi da, esaterako, mota jakin bateko etxebizitzak pilatuta babes ofizialeko etxebizitzaz osatutako auzoak eratzea eta beste auzo batzuetan etxebizitza libreak garatzea inolako kontrolrik gabe.

Legearen Hirugarren Titulua aztertu ondoren, Julen Eguiluz Bizkaiko Foru Aldundiko foru abokatuak administrazioak lurzoruaren merkatuan duen esku-hartzea azaldu zuen, hain zuzen ere, Laugarren Tituluan garatuta dagoena. Esangura horretan, hizlariak argitu zuen tradizioz arlo horrek adierazten duela lege baten jarra ideologikoa, baina euskal legearen kasuan, aplikazioan baldintzatuta dagoela, erabat, Estatuko 6/1998 Legea déla bidé. Lege horren 9. eta 10. artikuluen arabera, lurzoru urbanizagarria geldikin zoma da, paisaia, nekazaritza eta abeitzaintza babesteko, etab. garatu ezin dena. Hori déla eta, nukleo zatietan hori kenduta, gainerakoa urbanizagarria zen.

Esangura horretan, Lurzoruaren Euskal Legeak, lurzoruaren eskaintzari dagokionez, 6/98 Legearen aplikazioa du aurrez aurre. Legeak tresna hori du sustatzaile partikularren mesedetan, eta hirigintza-prozesu bakarrean nahitaez gorde behar ez den lurzoru guztia sartzen uzten du. Edonola ere, lege berriak eskaini ahal diren etxebizitza motak zabaldu eta horietako bakoitza eraikitzeko ehunekoa aldatu du. Lege berriarekin etxebizitza libreak eta babes ofizialekoak eraiki ahal izango dirá, orain arte egin den bezala, baina prezio tasatuko etxebizitza sartu da, beste etxebizitza mota batzuekin batera.

Arratsaldeko saioan, hirigintza-antolamendua betearazteari, hirigintza-antolamenduaren berme eta babesari etaxedapen gehigarri eta araubide iragankorrari buruz hitz egin zen.

Nadia Unda abokatuak Legeak Bosgarren Tituluan dituen berrikuntzak aurkeztu zituen. Legeria berriari lau hirigintza-jardun bereizi zituen: jardun bakartuak (asistematikoen ordezt), dotazio-jardunak, jardun integratuak (Qehengo jardun sistemaükoak), eta sistema orokorren edo toki-sistemen sareen dotazio publikoak betearazteko sistemak.

Bestalde, betearazpen-araubideei dagokienez, betearazpen publikoa eta pribatua bereizten direla adierazi zuen, eta azken horren berrikuntza moduan Valentziako zuzenbidetik hirigintza-eragilearen irudia inportatzea azpimarratu zuen.

Jarraian, Adolfo Saiz abokatuak Legearen Seigarren Tituluaren edukiaz hitz egin zuen, hirigintza-antofamenduaren babesari eta bermeari buruz. Sarrera moduan,

mites máximos), presencia de arbolado como estándar de calidad ambiental mínima y la posibilidad municipal de crear dotación residencial protegida.

Respecto a la vivienda protegida se crean nuevos tipos de vivienda protegida, con el establecimiento de mínimos en suelo urbano y urbanizable, y los alojamientos rofacionales, que solamente serían exigibles para poblaciones de más de 20.000 habitantes.

Por último señaló el esfuerzo realizado con esta Ley para evitar la segregación espacial de la ciudad mediante la concentración o transferencia de estándares, con lo que se pretende evitar, por ejemplo, que mediante la concentración de viviendas de determinado tipo se establezcan barrios constituidos fundamentalmente por viviendas de protección oficial y otros en los que se pueda desarrollar la vivienda libre sin cortapisas.

Tras el análisis del Título tercero de la Ley, Julen Eguiluz, Letrado Foral de la Diputación Foral de Bizkaia, dedicó su exposición a la intervención administrativa en el mercado del suelo, desarrollada en el Título cuarto. En este sentido aclaró que, si bien esta materia es la que tradicionalmente indica el posicionamiento ideológico de una ley, en el caso de la ley vasca, se encuentra claramente condicionada en su aplicación, y en su totalidad, por la Ley estatal 6/1998 que, en sus artículos 9 y 10, trataba de situar el suelo no urbanizable como aquel suelo de carácter residual que no podía desarrollarse por motivos de protección paisajística, agropecuario, etc..por lo que, preservando este núcleo irreductible, el resto del suelo era urbanizable.

En este sentido la Ley del Suelo vasca, en cuanto a la oferta del suelo, tropieza con la aplicación de la Ley 6/98, que formalmente dispone de este instrumento a favor de los promotores particulares con la amplitud de integrar en un proceso urbanizador todo aquel suelo que no sea necesario preservar. En cualquier caso, la nueva ley amplía el tipo de viviendas que se pueden ofertar y altera el porcentaje en la que se puede construir cada uno de ellos. Con la nueva ley se podrán construir viviendas libres y de protección oficial, como ya se viene haciendo, si bien se introduce la vivienda de precio tasado, junto a otros tipos de vivienda nuevos.

La sesión de la tarde se dedicó a las ponencias sobre ejecución de la ordenación urbanística, garantía y protección de la ordenación urbanística y disposiciones adicionales y régimen transitorio.

Nadia Unda, abogada, presentó en primer lugar las novedades que introduce la Ley en su Título quinto. Distinguió en la nueva legislación cuatro tipos de actuación urbanística: actuaciones aisladas (que reemplazan a las asistemáticas), actuaciones de dotación, actuaciones integradas (actuaciones antiguas sistemáticas), y los sistemas de ejecución de dotaciones públicas de las redes de sistemas generales o locales.

Por su parte, respecto a los regímenes de ejecución, señaló, se siguen distinguiendo la ejecución pública y la

privada, destacando como novedad en esta última, la importación del derecho valenciano de la figura del agente urbanizados

A continuación, Adolfo Saiz, abogado, dedicó su ponencia al contenido del Título sexto de la Ley, sobre garantía y protección de la ordenación urbanística, destacando, a modo de introducción, la importancia de la disciplina urbanística, pues supone la materialización del resto de previsiones de la Ley.

En este sentido la Administración va a continuar interviniendo mediante el control y la sanción. No se introducen grandes novedades en lo relativo al control de legalidad y disciplina urbanística, si bien destaca la introducción de la figura de las multas coercitivas, con independencia de las sanciones; la mayor implicación de las empresas suministradoras de servicios (abastecimiento de agua, gas y telefonía) en lo relativo a las licencias, y el endurecimiento de las sanciones, reclamando la intervención del Ministerio Fiscal en los casos de desobediencia.

En último lugar, cerró la jornada el abogado Sergio Tejedor, quien ilustró sobre las disposiciones adicionales y transitorias de la Ley, que según su criterio, en algunos casos recogen una regulación excesiva y que quizá hubiera sido deseable incluir dentro del articulado, como en lo relativo a los convenios urbanísticos y los realojos.

Respecto a este último tema destacó que la Ley, con buen criterio, ha recogido en la DA2<sup>1</sup> una legislación básica en su primer punto, desarrollándola a continuación. En cuanto al régimen transitorio de aplicación, el realojo será de aplicación desde el día de entrada en vigor de la Ley, si bien todas las adjudicaciones que no se hubieran llevado a cabo a su entrada en vigor podrán acogerse a esta nueva regulación.

hirigintza-diziplinak duen garrantzia azpimarratu zuen, Legearen gainerako ezarpenak materializatzea esan nahi du eta.

Esangura horretan, Administrazioak esku hartzen jarraituko du, kontrolaren eta zehapenaren bitartez. Ez dago berrikuntza handirik legezkotasunaren eta hirigintza-diziplinaren kontrolari dagokionez, baina isun hertsatzaüeen irudia sartzea azpimarratu da, zehapenekin zerikusirik ez dueña; zerbitzuak (uraren, gasaren etatelefonoaren hornikuntza) hornitzen dituzlen enpresten inplikazio handiagoa lizentziei dagokienez eta zehapenak gogortzea, desobeditze kasuetan Fiskaltzaren esku-hartzea erreklamatu.

Jardunaldia amaitu aurretik Sergio Tejedor abokatua aritu zen, Legaren xedapen gehigarriei eta iragankorre buruz. Bere ustez, kasu batzuetan gehiegizko arauketa dute, eta agian hobea izango zen arauketa hori artikuluetan jasotzea, esaterako hirigintza-hitzaimeñi eta bizilekua berriro hartzeari buruzkoetan gertatzen den bezala.

Azken gai horri dagokionez, hizlariak azpimarratu zuen, Legeak 2. xedapen gehigarriaren lehenengo puntuan oinarritzko legeria modu egokian jaso duela eta ondoren garatu egin duela. Aplikazio-araubide iraunkorrari dagokionez, bizilekua berriro hartzea Legea indarrean sartzen den egunetik aplikatuko da, baina Legea indarrean sartu aurretik egin ez diren esleipen guztiak arauketa berri honetara bildu ahal izango dirá.

# PERTSONA FISIKOEN GAINEKO ZERGAREN ETA SOZIJETATEEN, EZ-EGOILIARREN ERRENTAREN ETA ONDAREAREN GAINEKO LEGEAK MODU PARTZIALEAN ALDATZEN DITUEN AZAROAREN 28KO 35/2006 LEGEAK SARTUTAKO BERRIKUNTZA NAGUSIEN LABURPENA

## PFEZ berriaren funtsezko osagaiak

Laneko etekinetan, gizarte-aurreikuspeneko tresna berrietatik eratorrilako kasuak gehitu dira, eta berriro ere etekin garbiaren zehaztapenean sartu da mota honetako etekinak lortzeagatik murrizketa. Horren zenbatekoa aurreko arauetako baino askoz handiagoa da, bereziki errenta txikienei dagokienez. Modu horretan, errenta-iturri hauek hobetzeko konpromisoa bete da.

Laneko errentek jasandako tributu-zama gutxitu da, eta horietarako ezarritako murrizketa nahiko handitu da, batez ere, errenta txikien kasuan. Errenta horiei tratara emanda berezia eman nahi zaie, arrazoi hauengatik: oroharreko kopuru baten bidez, langile baten gastu orokorrak konpentsatu nahi dira, errenta-iturri honek zerga-oinarriaren multzoari egiten dion ekarpena aitortu; kontrolatzeko erraztasuna eta ondare-oinarriko edo -babesik ez duen errenta izatea.

Berrikuntza moduan, murrizketa hori langile autónomo batzuei ere aplikatuko zaie, euren jardueren inguruabar bereziengatik eta euren errentak kontrolatuta daudenez inoren kontura lan egiten duen langilearen antzeko ezaugarriak dituztenean.

Zergak gizarte-aurreikuspen osagarriaren pizgarri fiskalak aldi-aldi jaso diren tresnetara bideratu nahi ditu. Horretarako, aurretik indarrean zegoen ehuneko 40ko murrizketa kendu da ordainketa bakarrean metatutako kapitala sistematik ateratzeagatik. Enpresako gizarte-aurreikuspeneko planei onura uskalak ematen zaizkie, eta epe luzera aurrezki sustatzeko produktu berriak ezarri da kapital metatuarekin bizi arteko errenta eratzeko konpromisoa hartzen denean, hau da, aurrezki sistematorako plan indibiduala izenekoa, nahiz eta horrek besteekin alderatuta modu desberdinean jardun, sartzean ez baitu pizgarririk.

# BREVE RESUMEN DE LAS NOVEDADES MÁS IMPORTANTES INTRODUCIDAS POR LA LEY 35/2006, DE 28 DE NOVIEMBRE, DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA DE LAS PERSONAS FÍSICAS Y DE MODIFICACIÓN PARCIAL DE LAS LEYES DE LOS IMPUESTOS SOBRE SOCIEDADES, SOBRE LA RENTA DE NO RESIDENTES Y SOBRE EL PATRIMONIO

## Elementos esenciales del nuevo IRPF

El **Título III** se ocupa de la determinación de la base imponible, con un primer capítulo dedicado a los métodos utilizables para efectuar la misma y un segundo dividido en Secciones destinadas al tratamiento fiscal de las distintas fuentes de renta. Como novedades más significativas, cabe destacar:

En los rendimientos del trabajo, se incorporan los supuestos derivados de los nuevos instrumentos de previsión social, y se ubica, de nuevo, en la determinación del rendimiento neto la reducción por obtención de este tipo de rendimientos. Su cuantía se eleva sustancialmente respecto de la contenida en la regulación anterior, en especial respecto de las rentas más bajas, dando cumplimiento al compromiso asumido de mejora de esta fuente de rentas.

Se disminuye la carga tributaria soportada por las rentas del trabajo, elevando sustancialmente la reducción establecida para las mismas, especialmente para las rentas más bajas. Se trata de dispensar un tratamiento especial a este tipo de rentas por los siguientes motivos: compensar, mediante una cantidad a tanto alzado, los gastos generales en los que incurre un trabajador; reconocer la aportación que esta fuente de renta hace al conjunto de la base imponible; su facilidad de control y el que se trata de una renta no fundada o sin respaldo patrimonial.

Como novedad, esta reducción se aplicará también a determinados trabajadores autónomos que, por las especiales circunstancias en que desarrollan su actividad y por estar sus rentas controladas, reúnen características muy cercanas a las del trabajador por cuenta ajena.

El Impuesto intenta reorientar los incentivos fiscales a la previsión social complementaria hacia aquellos instrumentos cuyas percepciones se reciban de forma periódica.



ca, para lo cual se elimina la reducción del 40 por ciento anteriormente vigente para las retiradas del sistema del capital acumulado en forma de pago único. Adicionalmente, se conceden beneficios fiscales a los planes de previsión social empresarial y se prevé un nuevo producto de fomento del ahorro a largo plazo cuando se compromete la constitución de una renta vitalicia con el capital acumulado, el denominado plan individual de ahorro sistemático, si bien este opera de forma diferente a los demás al carecer de incentivo a la entrada.

En los rendimientos del capital mobiliario se mantiene en lo esencial la regulación anterior, si bien desaparece la norma de integración de dividendos que anteriormente se contenía en la ley, al optar por un sistema clásico de relación entre el impuesto societario y el de la renta de las personas físicas. Consecuencia de esta opción es que desaparece la deducción por doble imposición de dividendos y se introduce una exención para los que no superen en cuantía íntegra 1.500 euros.

La novedad fundamental que afecta a estos rendimientos es su incorporación a la base imponible del ahorro, con excepción de determinados supuestos específicos que, por su naturaleza, podrían encontrar acomodo también en el seno de actividades económicas, como son los derechos derivados de la propiedad intelectual o industrial, los arrendamientos de bienes muebles, negocios o minas, o los derivados de la cesión de derechos de imagen.

Tampoco se plantean modificaciones sustanciales en el tratamiento de las actividades económicas. No obstante, cabe destacar la introducción en el cálculo del volumen de exclusión del método de estimación objetiva por índices, signos o módulos, tanto en el referido a los ingresos como en el vinculado a las compras de bienes y servicios, no sólo del importe correspondiente al propio contribuyente a título individual sino también de aquellos importes que pudieran corresponder a las actividades económicas desarrolladas por determinados parientes o entidades en régimen de atribución de rentas en las que participen cualquiera de los mencionados con anterioridad. Asimismo cabe destacar que determinados contribuyentes, con estructuras de producción muy sencilla, aplicarán, cuando determinen su rendimiento por el método de estimación directa y cumplan con los requisitos formales que se establezcan reglamentariamente, una reducción equivalente a la que corresponde a los perceptores de rendimientos del trabajo, ya que se asemejan a ellos en cuanto a la dependencia del empleador.

### **Modificaciones introducidas en el Impuesto sobre Sociedades**

Se reduce en cinco puntos el tipo general de gravamen del 35 por ciento de forma gradual en dos años, de forma que a partir del año 2007 quede fijado en un 32,5 por ciento y un 30 por ciento en el año 2008. Igualmente en dos ejercicios se reduce en cinco puntos porcentuales el tipo de gravamen de las entidades dedicadas a la exploración, investigación y explotación de hidrocarburos, hasta situarse en un 35 por ciento en el año 2008. Asimismo, la

Higiezinen kapitalaren etekinéi dagokienez, funtsean, aurreko arauketari eutsi zaio, baina aurretik legera bildutako dibidenduak integrazteko araua desagertu da, sistema klasikoa hautatu baita: sozietate-zergaren eta pertsona fisikoen errentaren arteko lotura. Aukera horren ondorioz, dibidenduen ezarpen bikoitzaren ondoriozko kenkaria desagertu egin da eta zenbateko osoari begira 1.500 euro gaindilxen ez dutenentzat salbuespen bat gehitu da.

Etekin horiek ukitzen dituen oinarritzko berrikuntza aurrezkiaren zerga-oinarrira gehitzen direla da, kasu zehatz batzuk izan ezik; horien izaera dela eta, jarduera ekonornikoen artean ere sartu daitezke, esaterako: jabetza intelektualetik edo industria-jabetzatik eratorritako eskubideak, ondasun higigarrien, negozioen edo meatzeen errentamenduak, edo irudi-eskubideak lagatzetik eratorritakoak.

Jarduera ekonomikoen tratamenduan ere ez dirá aldarazpen garrantzitsuak planteatu. Hala ere, salbuespen-bolumenaren kalkuluan indizeen, ikurren edo moduluaren arabera zenbatespen-metodo objektiboa sarlu dela azpimarratu behar da, sarrerei zein ondasunak eta zerbitzuak erosteari dagokionez, ez bakarrik zergapekoari norberaren izenean dagokion zenbatekoari dagokionez soilik, baita ahaide jakin batzuek garatutako jardueri dagokionez edo errenta-esleipen araubidea duten erakundeek garatutakoei dagokionez, horietan aurretik aipatutako edozeinek parte hartzen baldin badu. Era berean, aipatzekoa da zergapeko jakin batzuek ekoizpen-egitura sinpleak dituztenean, zenbatespen zuzenenaren metodoaren bidez errendimendua zehazten dutenean eta arauetan ezarritako betekizun formalak betetzen dituztenean, laneko errendimenduen hartzaileei dagokien murrizketa baliokidea aplikatuko dute, horien antzekoak baitira enplegatzailearekiko menpekotasunari dagokionez.

Gaur egun indarrean dagoen arautegiaren egitura errespetatuz, errenten egozpenak eta esleipenak ez dirá **Sozietateen gaineko Zergan sartutako aldarazpenak**

Kargaren ehuneko 35eko tasa orokorra bost puntu murriztu da apurka-apurka bi urtetan. Modu horretan, 2007. urteko aurrera ehuneko 32,5 izango da, eta 2008an, ehuneko 30. Era berean, bi ekitaldietan ehuneko bost puntu murriztuko da hidrokarburoak aurkitu, ikertu eta ustiatzen dituzten erakundeen karga-tasa, 2008an ehuneko 35 izan arte. Modu berean, eraldaketan arreta berezia eskaini zaie enpresa todki eta ertainei, jarduera ekonomikoaren osagai dinamizatzaileak diren neurrian. Modu horretan, horien zerga-tasak bost puntu murriztuko dirá ekitaldi bakarrean. Hori dela eta, zerga-tasa, zenbateko jakin bat gainditzen ez duen zerga-oinarriaren atalari dagokionez, ehuneko 25 izango da 2007ko ekitalditik aurrera, eta zenbateko hori gainditzen den kasuan, ehuneko 30 aplikatuko da urte beretik aurrera.

Bigarren, zerga-tasaren murrizketarekin batera, distortsio-ondoreak eragiten dituzten hobari eta kenkari jakin batzuk apurka-apurka kenduko dirá, eta zergapetze



bikoitza suntsitu nahi duten kenkariei eutsi egingo zaie, modu horretan, zergan ekitate handiagoa lortuz. Hala ere, aparteko onuren berrinbertsioaren ondoriozko kenkariari eutsiko zaio, eta mugak ezarriko dirá ekoizpen-jardueretan inbertsioa bermalzeko.

Kenkari gehienak apurka-apurka murriztuko dirá, eta 2011tik aurrera erabat desagertuko dirá. Apurka-apurka egingo den murrizketa hori 2014 arte luzatuko da ekoizpen zineniatografikoen eta liburuen esportazio-jardueren onurari dagokionez, eta kuitura-intereseko ondasunetan, ekoizpen zinematografikoetan eta liburuen edizioan egindako Inbertsioen ondoriozko kenkariei dagokienez.

Aipamen berezia merezi dute ikerketa, garapen eia berrikuntza teknologikoaren arloan egingo diren kenkariak. Horien aplikazioak beste bost urte iraungo du, eta kenkari horrek gaur egungo egitura izango du; hala ere, kenkari-ehunekoak murriztu egiten dirá karga-tasak gutxitzen diren neurri berean, enpresek inbertsio-politikak jarduera horiek bultzatzeko laguntza publikoen esparru berrira egokitu ahal izateko, tresna berri bat sartu baita, tresna fiskalaren alternaüboa dena, jardue-

reforma presta especial atención a la pequeña y mediana empresa, como elemento dinamizador de la actividad económica, de manera que la reducción de cinco puntos de sus tipos impositivos se realiza en un solo ejercicio, por lo que su tipo impositivo, para aquella parte de su base imponible que no supere una determinada cuantía, quedará fijado en un 25 por ciento a partir del ejercicio 2007, mientras que el exceso sobre la misma tributará al tipo del 30 por ciento a partir de ese mismo año.

En segundo lugar, se establece que la reducción del tipo impositivo vaya acompañada de la progresiva eliminación de determinadas bonificaciones y deducciones que provocan efectos distorsionadores, manteniendo las deducciones que persiguen eliminar una doble imposición, logrando así una mayor equidad en el tributo. No obstante, se mantiene la deducción por reinversión de beneficios extraordinarios estableciendo limitaciones al objeto de asegurar la inversión en actividades productivas.

La mayoría de las deducciones se van reduciendo paulatinamente hasta su completa desaparición a partir del año 2011. Esta reducción gradual se prolonga hasta el 2014 respecto de la bonificación por actividades exportadoras de producciones cinematográficas y de libros, y de las deducciones por inversiones en bienes de interés cultural, producciones cinematográficas y edición de libros.

Mención especial merece la deducción por actividades de investigación y desarrollo e innovación tecnológica, cuya aplicación se mantiene otros cinco años, conservando esta deducción la estructura actual si bien se reducen los porcentajes de deducción en la misma proporción en que se minoran los tipos de gravamen, al objeto de que las empresas puedan adaptar sus políticas de inversión al nuevo marco de ayudas públicas de impulso a estas actividades, dado que se introduce un nuevo instrumento, alternativo al fiscal, incentivado!\* de estas mismas actividades; consistente en una bonificación de las cotizaciones a la Seguridad Social a favor del personal investigador.

Asimismo, desaparece también la deducción por inversiones para la implantación de empresas en el extranjero en el año 2007 dado que el Impuesto contiene otras formulas incentivadoras de la internadonalización de las empresas.

En definitiva, con esta Ley se logra una mayor coordinación fiscal y convergencia en el ámbito del Impuesto sobre Sociedades, aproximando nuestro tipo impositivo al de los países de nuestro entorno y reduciendo los incentivos fiscales selectivos, cada vez en más desuso. Además, se avanza en la reducción de las distorsiones generadas por la diversidad de tipos en la Unión Europea.

Con la importante reducción del tipo impositivo y la eliminación de las bonificaciones y deducciones se pretende que la fiscalidad no distorsione la libertad de movimiento de capitales, bienes y servicios, y que al lograr una mayor coordinación fiscal internacional me-

jore nuestra situación competitiva en el entorno internacional.

Por otra parte, se fija el tipo de retención o ingreso a cuenta del Impuesto sobre Sociedades en un 18 por ciento, en coherencia con el nuevo tipo impositivo de los rendimientos del ahorro en el ámbito del IRPF.

Por último, se eliminan también las deducciones por inversiones en cumplimiento de los programas de apoyo a los acontecimientos de excepcional interés público, reguladas en la Ley 49/2002, de 23 de diciembre, de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo, modificándose la deducción por gastos de propaganda y publicidad de dichos acontecimientos, al objeto de adecuarlos a actuaciones de mecenazgo.

### **Modificaciones relativas al Impuesto sobre el Patrimonio**

la desaparición de las sociedades patrimoniales del marco normativo de la imposición personal sobre la renta de las personas físicas y jurídicas exige trasladar a la Ley 19/1991 los requisitos y condiciones que, recogidos hasta la fecha mediante remisión al artículo 75 de la Ley 43/1995, de 27 de diciembre, del Impuesto sobre Sociedades, vienen siendo exigidos a efectos de la exención en el Impuesto sobre el Patrimonio de las participaciones en entidades. Se mantiene en el 60 por cien el límite conjunto sobre las cuotas íntegras de los impuestos sobre la Renta de las Personas Físicas y sobre el Patrimonio, si bien operará sobre la base imponible total del impuesto sobre la renta, tanto la general como la del ahorro.

### **Modificaciones en el Impuesto sobre la Renta de No Residentes**

Se introducen modificaciones en los tipos de gravamen, tanto en el general como en los correspondientes a los establecimientos permanentes y los rendimientos del ahorro, para adecuarlos a las modificaciones introducidas en las figuras tributarias mencionadas anteriormente.



ra horien pizgarria dena, hots: Gizarte Segurantzako kotizazioetan hobaria gehilu da ikerlarien mesedetan.

Modu berean, 2007an, atzerrian enpresak ezarriko inbertsioen ondoriozko kenkaria desagertuko da, zergan enpresak nazioartean zabaltzeko beste formula pizgarri batzuk jaso dirá eta.

Azken finean, Lege honen bidez Sozietateen gaineko Zergaren esparruan koordinazio fiskal eta konbergentzia handiagoa lortu da, eta gure zerga-tasa gure inguruko herrialdeetakora hurbildu da. Horrez gain, pizgarri fiskal selektiboak murriztu dirá, gero etagutxiago erabiltzen dirá eta. Horrez gain, Europar Batasuneko tasen aniztasunak sorlulako distorsioak murrizteko lan egingen ari dirá.

Zerga-tasa murriztuta eta hobariak eta kenkariak ezabata, fiskaliáteak kapitalen, ondasunen eta zerbitzuen mugimendu-askatasuna ez distorsionatzea lortu nahi da, baila nazioartean koordinazio fiskal handiagoa lortzean nazioartean dugun lehia-egoera hobetzea ere.

Bestalde, Sozietateen gaineko Zergaren kontura egiten den atxikipen- edo sarrera-tasa ehuneko 18 izango déla ezarri da, PFEZaren esparruan aurrezkiaren etekinek duten zerga-tasa berriarekin koherentzia gordeta.

Amaitzeko, inbertsioen ondoriozko kenkariak ere kendu dirá aparteko interés publikoa duten gertaerei laguntzeko programak betetzeko, abenduaren 23ko 49/2002 Legean, irabazteko asmorik ez duten erakundeen araubide fiskala eta mezenasgoaren pizgarri fiskalak ezartzen dituen horretan, araututakoak; gertaera horien propaganda- eta publizitate-gastuen ondoriozko kenkaria aldatu egin da, mezenasgo jardueretara egokitzeko.

### **Ondarearen gaineko Zergari dagozkion aldarazpenak**

Pertsona fisiko eta juridikoen errentaren gaineko ezarpen pertsonalaren arau-esparrutik ondare-sozietateak desagertzean, 19/1991 Legea igorri behar dirá orain arte Sozietateen gaineko Zergaren abenduaren 27ko 43/1995 Legearen 75. artikuluan jasotako betekizunak eta baldintzak, erakundeetako partaidetzaren ondarearen gaineko zergan salbuespen-ondoretarako eskatzen baitira. Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko zergaren eta Ondarearen gaineko zergaren kuota osoen gainean ehuneko 60ko mugari eutsi zaio, baina errentaren gaineko zergaren oinarri osoaren gainean eragina izango du, orokorrean zein aurrezkiari dagokionean.

### **Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren aldarazpenak**

Karga motetan aldarazpenak sartu dirá, orokorrean zein kokapen iraunkorrei eta aurrezkiaren elekiniei dagozkienetan, aurretik aipatutako zerga-erakundeetan egindako aldarazpenetara egokitzeko.

1



## MEMENTO CONTRATO DE TRABAJO 2007-2008

Varios Autores /Zenbait autore. Francis Lefebvre

Memento Contrato de trabajo 2007-2008 lanean, lan-kontratu mota guztien azterketa zehatza egin da. Lan-loturaren esku hartzen duten subjektuak, horien betebeharrak, lan-kontratuak eratorritako ondoreak eta kontratua egin aurretik kontuan hartu beharreko gainerako inguruabar guztiak aztertu dira.

Lan berri honetan, lan-kontratu bakoitzaren berezitasunak zehatz jorratu dira, kontratuaren iraupenari zein lan-loturaren izaera bereziari begira, eta horietako bakoitzerako kontratu-modalitate egokiena zein den adierazi da. Era berean, 5/2006 Errege Dekretu Legea dela bidé egindako azken lan arloko eraldaketa ezagutzeko gida praktikoa da. Hain zuzen ere, alderdi hauek aldaru dira eraldaketa horren ondorioz: aldi baterako lana lan finko bihurtzeko neurriak eta kontratu mugagabeak egiteko pizgarriak gehitu dira, aldi baterako kontratuak kateatzea mugatu da, etab.



El nuevo Memento Contrato de trabajo 2007-2008 ofrece un análisis exhaustivo de todas las modalidades de contratación laboral, con un examen de los sujetos que intervienen en la relación, sus obligaciones así como los efectos derivados del contrato de trabajo y todas aquellas circunstancias a tener en cuenta con carácter previo a su celebración.

En esta nueva obra se tratan de forma específica las particularidades propias de cada tipo de contrato en función, bien de su duración, bien de la naturaleza especial de la relación laboral, indicando qué modalidad contractual resulta más ajustada a cada una de ellas. Asimismo constituye una práctica guía para conocer la última reforma laboral, llevada a cabo a raíz del Real Decreto Ley 5/2006, que introduce medidas para la conversión de empleo temporal en fijo, incentivos a la contratación en la modalidad indefinida, como la limitación de la concatenación de contratos temporales, etc..

## EFICACIA FORMAL Y PROBATORIA DE LA FIRMA ELECTRÓNICA

Diego Cruz Rivero. Marcial Pons

Merkataritza elektronikoari buruzko Espainiaren eta Europako Erkidegoaren arauketetan aurretik dagoen zuzenbidea ez aldatzeko printzipioa modu formalean jaso den arren, agiri elektronikoaren eta paperezko euskarrian egindako aginaren baliokidetasuna aitortzean, borondate-adierazpenei eskatzeko moduko formaltasunetan eta forma-betekizun horiek beteitzeko moduetan iraultza sortu da.

Monografía honen xedea sinadura elektronikoaren izaera juridikoa eta horren eragingarritasun juridikoa eta froga-balioa aztertzea da. Horretarako, sinaduraren betekizun fómala, gure antolamenduan egon dagoen lekuan, aitortutako sinadura elektronikoarekin betetzeko aukera landu da, baita segurtasun maila hori ez duten sinadura elektronikoekin ere.



Pese a que las regulaciones española y comunitaria sobre comercio electrónico recogen formalmente el principio de no alteración del Derecho preexistente, el reconocimiento de la equivalencia funcional plena entre el documento electrónico y el documento soporte papel ha revolucionado el panorama de las formalidades exigibles a las manifestaciones de voluntad, así como los modos de cumplir tales requisitos de forma.

Esta monografía tiene por objeto adentrarse en la naturaleza jurídica de la firma electrónica, así como en su eficacia jurídica y valor probatorio. Para ello, se analiza la posibilidad de cumplir el requisito formal de la firma, allí donde exista en nuestro Ordenamiento, con la firma electrónica reconocida, pero también con firmas electrónicas que no alcancen dicho grado de seguridad.



## ZUZENBIDE FISKALA

**Azaroaren 8ko 1265/2006 Errege Dekretua**, otsailaren 20ko 300/2004 Errege Dekretuak onetsilako Aparteko arriskuen aseguruaren Erregelamendua aldatzen duena. (BOE 06-11-21).

**Azaroaren 28ko 35/2006 Legea**, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergarena eta Sozietateen gaineko Zergen, Ez-egoiliarren Errentari buruzko eta Ondareari buruzko legeak modu partzialean aldatzekoa. (BOE 29-11-06).

*Eraldaketa xede nagusiak ekitatea hobetzea eta hazkunde ekonomikoari mesede egitea dirá, eta, era berean, administrazio publiko guztientzat finantza-nahikotasuna bermatu, aurrezkiaren tributazio homogeneoari mesede egin eta, ikuspegi fiskaletik, zahartzetik eta menpekotasunetik eratorritako arazoei aurre egitea.*

1) Ekitatea hobetzeko, laneko errentek jasandako tributuzama gutxitu da, eta horientzat ezarritako murrizketa asko handitu da, batez ere, errentarik txikienetarako.

2) Ekitatea hobetzeko xede horrekin, tributurik ordaindu behar ez duten errenten mugak handitu dirá, eta inguruabar pertsonal eta familiakoan tratamenduan berdintasuna berreskuratu da.

3) Hazkunde ekonomikoari mesede egiteko, tarifaren tarte kopurua laura murriztu da, ELGEko herrialdeetako gaur egungo ildoeekin bat etorri; horietako lehenengoan zabaltze aipagarria egin da, eta horrek esan nahi du errenta txikiak dituzten zergapekoen %70ek baino gehiagok tributazioa sinplifikatuta ikusiko dutela. Bestalde, lan pertsonalari pizgarriak emateko, gehieneko tasa marjinala %43 izango déla ezarri da.

4) Ekitate eta hazkunde arrazoiengatik, aurrezkitik eratorritako errentei tratamendu neutrala eman zaie, eta gaur egun aurrezkitarako tresna guztien artean dauden justifikaziorik gabeko desberdintasunak ezabatu dirá.

5) Gizarte-kohesioa hobetzeko eta zahartzetik eta menpekotasunetik eratorritako arazoei arreta eskaintzeko, pentsio publikoak osatzen dituzten sarrerak eman edo arrisku jakin batzuk estali dirá

6) Ekitatezko eta gizarte-kohesioa arrazoiak airela bidé, kome ni da Espainian menpekotasunaren arazoari arreta berezia eskaintzea. Hori déla eta, lehenengoz, ikuspegi fiskaletik, kontingentzia horren estaldura pribatua sustatuko da, ikuspuntu fiskaletik lehenengoz.

7) Gizarte-kohesioa arrazoiak direla bidez, ohiko etxebizitza eskuratzeko laguntza fiskalari jarraipena emango zaio, gaur egungo kenkari-oinarriari etsiz eta aplikatzeko moduko ehunekoak homogeneizatuta.

8) Sozietateen gaineko Zergaren eraldaketa ntailakakoa izango da, eta hurrengo hauei erantzuten die: gure enpresak Europako Erkidegoaren esparruan duten lehia-kokapena defendatzea, gure inguruko herrialdeekin koordinazio fiskal handiagora lortzea, horren egitura sinplifikatzea, eta horren aplikazioan neutraltasun handiagora lortzea, enpresen sorrera sustatuz.

9) Pertsona Fisikoen gaineko Zergaren eta Sozietateen gaineko Zergaren arauketarekin koherentzia gordetzeko eta koordinatzeko, Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren Legean aldarazpen batzuk sartu dirá, arautegia Europako Erkidegoko zuzenbidearekin egokitzeko eta Ondarearen gaineko Zergaren Legean doikuntza tekniko batzuk egiteko.

Amaitzeko, aurreko legeriaren arabera inbertsio-konpromiso jakin batzuk hartu zituztenen igurikimenak errespetatzeko, arau hau jendaurrean erakutsi baino arinago egindako kontratuetarako edo inbertsioetarako gaur indarrean dagoen tratamendu fiskala gorde da.

## DERECHO FISCAL

**Real Decreto 1265/2006**, de 8 de noviembre, por el que se modifica el Reglamento del seguro de riesgos extraordinarios, aprobado por el Real Decreto 300/2004, de 20 de febrero. (BOE 21-11-06).

Ley 35/2006, de 28 de noviembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas y de modificación parcial de las leyes de los Impuestos sobre Sociedades, sobre la Renta de no Residentes y sobre el Patrimonio. (BOE 29-11-06).

*La reforma tiene como objetivos fundamentales mejorar la equidad y favorecer el crecimiento económico, al tiempo que persigue garantizar la suficiencia financiera para el conjunto de las administraciones públicas, favorecer la tributación homogénea del ahorro y abordar, desde la perspectiva fiscal, los problemas derivados del envejecimiento y la dependencia.*

1) *Para la mejora de la equidad, se disminuye la carga tributaria soportada por las rentas del trabajo, elevando sustancialmente la reducción establecida para las mismas, especialmente para las rentas más bajas.*

2) *Con idéntica finalidad de mejora de la equidad, se elevan los umbrales de rentas no sometidas a tributación, y se recupera la igualdad en el tratamiento de las circunstancias personales y familiares.*

3) *Con la finalidad de favorecer el crecimiento económico, se reduce a cuatro el número de tramos de la tarifa, en consonancia con las tendencias actuales en los países de la OCDE, y se introduce una flotable ampliación del primero de ellos, lo que implicará que más de 70 % de los contribuyentes de menores rentas vean simplificada su tributación. Por otra parte, por razones de incentivo al trabajo personal, se establece el tipo marginal máximo en el 43 %.*

4) *Por razones de equidad y crecimiento, se otorga un tratamiento neutral a las rentas derivadas del ahorro, eliminando las diferencias no justificadas que existen actualmente entre los distintos instrumentos en los que se materializa.*

5) *Con el objeto de mejorar la cohesión social y de atender los problemas derivados del envejecimiento y la dependencia se incentivan aquellos instrumentos destinados a proporcionar unos ingresos complementarios de las pensiones públicas o a la cobertura de determinados riesgos.*

6) *Razones de equidad y de cohesión social aconsejan otorgar una especial atención al problema de la dependencia en España, incentivando, por primera vez desde el punto de vista fiscal, la cobertura privada de esta contingencia.*

7) *Por razones de cohesión social, se da continuidad al apoyo fiscal a la adquisición de la vivienda habitual, manteniendo la base de deducción actual y homogeneizando los porcentajes aplicables.*

8) *La reforma del Impuesto sobre Sociedades será gradual, y responde a la necesidad de defender la posición competitiva, de nuestras empresas en el ámbito comunitario, alcanzar una mayor coordinación fiscal con los países de nuestro entorno, simplificar la estructura del mismo y lograr una mayor neutralidad en su aplicación, fomentando la creación de empresas.*

9) *Por razones de coherencia y de coordinación con la regulación de los Impuestos sobre la Renta de las Personas Físicas y sobre Sociedades, se introducen una serie de modificaciones en la Ley del Impuesto sobre la Renta de no Residentes, que además pretenden adecuar la normativa al derecho comunitario, y unos ajustes técnicos en la Ley del Impuesto sobre el Patrimonio.*

*Por último, con objeto de respetar las expectativas de quienes adquirieron determinados compromisos de inversión conforme a la legislación anterior, se mantiene el tratamiento fiscal actualmente vigente para determinados contratos o in-*

versiones formalizados con anterioridad a la fecha de sometimiento a información pública de esta norma.

**Ley 36/2006, de 29 de noviembre**, de medidas para la prevención del fraude fiscal. (BOE 30-11-06).

## DERECHO LABORAL Y DE SEGURIDAD SOCIAL

**Real Decreto 1331/2006, de 17 de noviembre**, por el que se regula la relación laboral de carácter especial de los abogados que prestan servicios en despachos de abogados, individuales o colectivos. (BOE 18-11-06).

## OTROS

**Resolución de 2 de noviembre de 2006**, de la Dirección General de Trabajo, por la que se publica la relación de fiestas laborales para el año 2007. (BOE 8-11-06).

**Ley Orgánica 7/2006, de 21 de noviembre**, de protección de la salud y de lucha contra el dopaje en el deporte. (BOE 22-11-06).

*Los objetivos de la Ley son, de una parte, actualizar los mecanismos de control y de represión del dopaje en el ámbito del deporte de alta competición y, de otra, crear un marco sistemático y transversal de prevención, control y represión del dopaje en general.*

*Se trata de establecer un conjunto de medidas, que se justifiquen para conseguir los siguientes objetivos: preservar la salud pública e individual en el deporte y la adopción de medidas efectivas contra un peligro cierto y contrastado, como es el dopaje, que puede comprometerlas o afectarlas, hasta el punto de deponer en serio riesgo la vida misma de los deportistas, así como asegurar el juego limpio en la competición.*

## DERECHO UNIÓN EUROPEA

**Posición Común 2006/755/PESC del Consejo**, de 7 de noviembre de 2006, relativa a la acogida temporal por los Estados miembros de la Unión Europea de determinados palestinos. (DOCE 8-11-06).

## SENTENCIAS DEL TRIBUNAL SUPREMO

**Sentencia de 26 de septiembre de 2006**, de la Sala Tercera del Tribunal Supremo, por la que se fija la siguiente doctrina legal: «Sin perjuicio de las facilidades que han de otorgarseles, derivadas de lo dispuesto en el artículo 14 del Tratado General de Cooperación y Amistad entre la República Oriental de Uruguay y el Reino de España, firmado el 23 de julio de 1992, los nacionales de Uruguay, ni quedan equiparados a los ciudadanos de los Estados miembros de la Unión Europea en lo que hace al régimen jurídico que regula los derechos de residencia y trabajo en España, ni dejan de estar sujetos al régimen establecido en la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre Derechos y Libertades de los Extranjeros en España y su Integración Social, y en sus normas reglamentarias de desarrollo, siéndoles de aplicación, por ende, la norma contenida en el artículo 38.1 de dicha Ley, según la cual: para concesión inicial de la autorización de trabajo, en el caso de trabajadores por cuenta ajena, se tendrá en cuenta la situación nacional de empleo».

**Azaroaren 29ko 36/2006 Legea**, iruzur fiskalari aurre egiteko neurri buruzkoa. (BOE 06-11-30).

## LAN ZUZENBIDEA ETA GIZARTE SEGURANTZAKOIA

**Azaroaren 17ko 1331/2006 Errege Dekretua**, abokatu bulego individual edo kolektiboetan zerbitzuak ematen dituzten abokatuaren izaera bereziko lan-lotura arautzen dueña. (BOE 06-11-18).

## BESTE BATZUK

**2006ko azaroaren 2ko Ebazpena**, Laneko Zuzendaritza Orokorrarena, 2007ko jaiegunen zerrendari buruzkoa. (BOE 06-11-8).

**Azaroaren 21eko 7/2006 Lege Organikoa**, osasuna zaindu eta kirolean dopatzearen aurka borrokatzeko. (BOE 06-11-22).

*Legearen xedeak dirá, batetik, goi-mailako kirolean dopatzea kontrolatu eta zigortzeko mekanismoak eguneratzea eta, bestetik, dopatzearen aurrean oro har aurrea hartzeko, kontrolatzeko eta zigortzeko esparru sistematiako eta zeharkakoa sortzea.*

*Neurri sarta bat ezarri nahi da helburu hauek erdiesteko: kirolean osasun publiko eta indibiduala zaintzea eta dopatzeak berarekin dakarren arrisku ziureta egiaztatua aurka neurri eragingarriak hartzea, horrek osasuna ukitu baitezake eta kirolaen bizitza arriskuan jarri, baita lehia-ketan joko garbia bermatzea ere.*

## EUROPAR BATASUNEN ZUZENBIDEA

**Kontseiluaren 2006/755/ASPB Jarrera Bateratua**, 2006ko azaroaren 7koa, Europar Batasuneko estatu kideek palestinar batzuk aldi baterako hartzeari buruzkoa. (EEAO 06-11-8).

## AUZITEGI GORENAREN EPAIAK

**2006ko irailaren 26ko Epaia**, Auzitegi Goreneko Hirugarren Salarena, doktrina hau ezartzen dueña: «Uruguaiako Ekialdeko Errepublikaren eta Espainiako Erresumaren artean 1992ko uztailaren 23an sinatutako Lankidetzeta eta Adiskidetasun Itun Orokorraren 14. artikuluan ezarritakotik eman behar zaizkien erraztasunak gorabehera, Uruguaiako naziokoak ez daude berdinduta Europar Batasuneko estatu kideetako herritarrekin Espainian egon eta lan egiteko eskubideak arautzen dituen araubide juridikoari dagokionez, eta urtarrilaren 11ko 4/2000 Lege Organikoa, Atzeritarren Eskubide eta Askatasunei eta horiek gizartratzeari buruzkoa, eta horren garapen-arauetan ezarritako araubideari lotuta daude, eta, beraz, lege horretako 38.1 artikulura bildutako arau aplikateen zaie, eta horren arabera: lan-baimena emateko, inoren konfianza lan egiten daten langileen kasuan, nazioko enpleguaren egoera hartuko da konfianza».